



# Instruction of Use

# GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

GUIDE 7502

Sizes: 7 8 9 10 11 12

Cat. 3

EN388



3X44B

EN407



41312X

ASTM F2675: ATPV=6 cal/cm<sup>2</sup> level 1



Notified body: 0598

SGS Fimko Ltd, Notified Body no. 0598

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

## GUIDE GLOVES AB

Vistaforsvägen 3

SE-523 37 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 29 300

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## BG

**Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE за обща употреба**

**CE категория 3, защита при риск от сериозно нараняване**

### Употреба

Носете само продукти с подходящ размер. Оптималното ниво на защита няма да бъде осигурено, ако ръкавицата е прекалено свободна или прекалено стегната. Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини

**репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.**

Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.

### Основни изисквания

ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (EC) 2016/425 и стандарта EN ISO 21420:2020.

**Декларацията за съответствие** за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:**



**EN 388:2016+A1:2018 - Ръкавици за защита от механични рискове**

Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.

1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4

2) Устойчивост на срязване, изпитание с острие: ниво на изпълнение 1 до 5. 3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.

4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.

A) Защита от рязване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът затъпи острието по време на изпитването с острие. Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.

B) Защита от удар: определя се от P

За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-външния слой

Ако X = Изпитанието не е оценено

### Устойчиви на срязване ръкавици

За затъпяването по време на изпитването за устойчивост на срязване (6.2), резултатите от теста с острие са показателни само докато изпитването за устойчивост на срязване TDM (6.3) е референтният резултат за изпълнението.



**EN 407:2020 – защита от топлина**

Цифрите до пиктограмата на този EN стандарт посочват какъв резултат е получила ръкавицата при всеки тест.

Колкото по-висока е цифрата, толкова по-добър е полученият резултат. Цифрите показват следното:

Цифра 1 посочва поведението на материала при горене (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 2 посочва нивото на защита срещу топлина при контакт (ниво на изпълнение 1- 4)

| Ниво на изпълнение | Контактна температура, °C | Гранично време, s |
|--------------------|---------------------------|-------------------|
| 1                  | 100                       | ≥15               |
| 2                  | 250                       | ≥15               |
| 3                  | 350                       | ≥15               |
| 4                  | 500                       | ≥15               |

Цифра 3 посочва нивото на защита срещу конвективна топлина (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 4 посочва нивото на защита срещу излъчвана топлина (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 5 посочва нивото на защита срещу капки разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4) Цифра 6 посочва нивото на защита срещу разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4)

Ако е обявена защита срещу пламък, ще бъде използвана следната пиктограма . Ако НЕ Е обявена защита срещу пламък, вместо това ще бъде използвана следната пиктограма .

Ръкавицата не трябва да влиза в контакт с открит пламък, ако не е била изпитана или е постигнала най-малко ниво 1 на

експлоатационни качества при изпитанието за ограничено разпространение на пламък. За многослойни ръкавици, които могат да бъдат разделяни, нивото на експлоатационни качества важи само за целия продукт, включващ всички слоеве.

**Предупреждение:** ръкавиците, изпитани за малки пръски от разтопен метал, не са подходящи за заваръчни дейности. В случай на напръскване с разтопен метал потребителят трябва незабавно да

напусне работното място и да свали ръкавицата. Ръкавицата може да не премахне всички рискове от изгаряне.

**ASTM F2675/F2675M-19: Определяне на класа на защита при електроудрово заваряване на защитни продукти за ръце.**

Този метод на изпитване определя нивото на защита на ръкавиците от електрическата дъга чрез измерване на конвективна енергия и лъчиста енергия от електрическа дъга. Количеството топлинна енергия, предавана през изпитваните ръкавици, се измерва по време на и след излагане на електрическа дъга.

Стойността на топлинна производителност на дъгата, ATPV Cal/cm<sup>2</sup>, е проникващата енергия в материала на ръкавиците, който води до 50% вероятност от достатъчно пренасяне на топлина през ръкавиците, за да предизвика началото на изгаряне на кожата от втора степен.

Този метод за изпитване е проектиран да предоставя информация само за ръкавици и други средства за защита на ръцете, използвани за защита от електрическа дъга.

Изпитваните ръкавици са нови и неизползвани и измерените нива на защита могат да бъдат неблагоприятно повлияни след контакт с въглеродороди (бензин, дизелово гориво, трансформаторно масло и т. н.), пот, мръсотия, грес или други замърсители.

Отговорност на потребителя е да определи подходящи практики за безопасност, здравеопазване и защита на околната среда и да определи прилагането на нормативните ограничения преди употреба.

Изпитването се извършва на дланта на ръкавицата, освен ако не е посочено друго.

Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.

**Маркировка на ръкавиците**

Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката ѝ, в нашия каталог и на интернет страниците ни.

**Съхранение:** Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение.

Срокът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение.

**Третиране на отпадъци:** Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.

**Почистване/пране:** Постигнатите резултати от изпитванията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпирането върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.

**Указания за изпиране:** Следвайте посочените указания за изпиране. Ако няма изрично посочени указания за измиване, мийте с мек сапун и изсушавайте на въздух.

**Интернет страница:** Можете да получите допълнителна информация на [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## BS

**Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke za opću namjenu kompanije GUIDE**

**CE kategorija 3, zaštita kada postoji opasnost od teže ozljede**

**Upotreba**

Nosite proizvode samo u odgovarajućoj veličini. Optimalni nivo zaštite neće biti obezbijeđen ako je rukavica previše labava ili preuska. Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.

**Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.**

Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.

**Osnovni zahtjevi**

Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

**Deklaraciju o usklađenosti ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)**

**Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti**

Znakovi pored piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova, ukazuju na nivo zaštite rukavice. Što je veća vrijednost, to je rezultat bolji. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na abraziju: nivo performansi 0 do 4 2) Otpornost na posjekotine, test na udar: nivo performansi 1 do 5. 3) Otpornost na cijepanje: nivo performansi 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: nivo performansi 1 do 4.

A) Zaštita od posjekotine, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi A do F. Ovaj test će se izvesti ako materijal otupi oštricu tokom testa na udar. Slovo postaje referentni rezultat performansi.

B) Zaštita od udarca: specificirana je slovom P

Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja.

Ako X = test nije ocijenjen

**Rukavice otporne na posjekotine**

Za otupljivanje tokom testa otpornosti na posjekotine (6.2), rezultati testa na udar predstavljaju samo indicaciju dok TDM test otpornosti na posjekotine (6.3) predstavlja referentni rezultat performansi.

 **EN 407:2020 – zaštita od topline**

Brojevi pokraj piktograma za ovaj EN standard pokazuju rezultate koje je rukavica ostvarila u svakom testu.

Što je broj viši, to je rezultat bolji. Brojevi pokazuju sljedeće:

1. broj Pokazuje ponašanje u gorenju materijala (nivo zaštite 1- 4)
2. broj Pokazuje nivo zaštite od kontaktne topline (nivo zaštite 1- 4)

| Nivo performansi | Kontaktna temperatura, °C | Vremenski prag, s |
|------------------|---------------------------|-------------------|
| 1                | 100                       | ≥15               |
| 2                | 250                       | ≥15               |
| 3                | 350                       | ≥15               |
| 4                | 500                       | ≥15               |

3.broj Pokazuje nivo zaštite od konvekcijske topline (nivo zaštite 1- 4)

4.broj Pokazuje nivo zaštite od radijacijske topline (nivo zaštite 1- 4)

5.broj Pokazuje nivo zaštite od kapljica rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4) 6.broj Pokazuje nivo zaštite od rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4)

Ako se zaštita od plamena steže, koristit će se sljedeći piktogram . Ako se zaštita od plamena NE steže, koristit će se sljedeći piktogram .

Rukavica ne smije doći u dodir s otvorenim plamenom ako rukavica nije testirana ili dobije barem performanse nivoa 1 u testu ograničenog širenja plamena. Za višeslojne rukavice koje se mogu odvojiti, nivo performansi je primjenjiv samo na cijeli proizvod uključujući sve slojeve.

**Upozorenje:** rukavice testirane na mala prskanja rastopljenog metala nisu pogodne za aktivnosti zavarivanja. U slučaju prskanja rastopljenog metala korisnik će odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opekotina.

**ASTM F2675/F2675M-19: Utvrđivanje ocjene luka za proizvode za zaštitu ruku.**

Ova testna metoda utvrđuje nivo zaštite rukavica od električnog luka mjerenjem konvektivne energije i energije zračenja od električnog luka. Količina termalne energije koja se prenosi kroz testirane rukavice mjeri se tokom i nakon izlaganja električnom luku.

Vrijednost termalnih performansi luka, APTV cal/cm<sup>2</sup>, je energija koja penetrira u materijal rukavica i koja rezultira sa 50% vjerovatnoće za dovoljan prenos topline kroz rukavice da izazove napad drugog stepena opekotina na koži.

Ova testna metoda je dizajnirana da pruži informacije samo za rukavice i drugu zaštitu za ruke koja se koristi za zaštitu od električnog luka.

Rukavice koje se testiraju su nove i nekoristene te na izmjerene nivoe zaštite mogu nepovoljno uticati nakon dodira sa ugljikohidratima (benzin, dizelsko gorivo, transformatorsko ulje, itd), znojem, prljavštinom, mastima ili drugim zagađivačima.

Odgovornost korisnika je da utvrdi odgovarajuću sigurnost, prakse za zdravstvenu zaštitu i okoliš te da utvrdi primjenu regulatornih ograničenja prije upotrebe.

Testiranje se vrši na dlanu rukavice, osim ako je drugačije navedeno.

Ako drugačije nije navedeno, rukavica ne sadrži nikakve poznate supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije.

## Označavanje rukavice

Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.

**Skladištenje:** Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja.

**Odbacivanje:** Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati provjera su zagarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.

**Uputstvo za pranje:** Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nisu navedena uputstva za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.

**Web stranica:** Dalje informacije možete potražiti na web stranicama [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## CS

**Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží GUIDE pro všeobecné použití**

**CE kategorie 3,** ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění

**Použití**

Noste pouze výrobky, které mají vhodnou velikost. Nebude zajištěna optimální úroveň ochrany, pokud budou rukavice příliš těsné nebo volné. Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.

**Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.**

Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.

**Základní požadavky**

Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN ISO 21420:2020.

**Prohlášení o shodě** pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům**

Znaky vedle piktogramu, čtyři číslice a jedno nebo dvě písmena udávají úroveň ochrany poskytovanou rukavicí. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Příklad: 1234AB.

1) Odolnost proti ořezu: užité vlastnosti 0 až 4. 2) Odolnost proti proříznutí, zkouška odolnosti proti proříznutí: užité vlastnosti 1 až 5. 3) Odolnost proti protržení: užité vlastnosti 1 až 4. 4) Odolnost proti propíchnutí: užité vlastnosti 1 až 4.

A) Ochrana proti řezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užité vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v případě, že materiál během testu odolnosti proti proříznutí tupí čepel. Písmeno označuje referenční výsledek výkonu.

B) Ochrana proti dopadu: je označena písmenem P.

U rukavic se dvěma či více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkon vnější vrstvy.

V případě označení X = test nebyl vyhodnocen

**Rukavice odolné proti prořezu**

Vzhledem k tupení čepele během zkoušek odolnosti proti proříznutí (6.2) jsou výsledky zkoušky odolnosti proti proříznutí pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti proříznutí TDM (6.3) poskytuje referenční výsledek výkonu.

 **EN 407:2020 – ochrana proti teple**

Obrázky vedle piktogramu pro tuto normu EN uvádějí, jaké výsledky byly dosaženy v jednotlivých testech.

Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Obrázky uvádějí následující:

Obr. 1 uvádí chování při hoření materiálu (užité vlastnosti 1- 4)

Obr. 2 uvádí míru ochrany proti styku s teplem (užité vlastnosti 1- 4)

| Úroveň výkonnosti | Kontaktní teplota, °C | Prahová doba, s |
|-------------------|-----------------------|-----------------|
| 1                 | 100                   | ≥15             |
| 2                 | 250                   | ≥15             |
| 3                 | 350                   | ≥15             |
| 4                 | 500                   | ≥15             |

Obr.3 uvádí míru ochrany proti konvekčnímu teple (užité vlastnosti 1- 4)

Obr.4 uvádí míru ochrany proti vyzařujícímu teple (užité vlastnosti 1- 4)

Obr.5 uvádí míru ochrany proti kapkám roztaveného kovu (užité vlastnosti 1- 4)

Obr.6 uvádí míru ochrany proti roztavenému kovu (užité vlastnosti 1- 4)

Je-li nabízena ochrana proti plamenům, použijte následující piktogram .

NENÍ-LI nabízena ochrana proti plamenům, použijte místo toho následující piktogram . Pokud rukavice neprošla zkouškou nebo při zkoušce omezeného šíření plamene dosáhla nejméně úrovně výkonnosti 1, nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. U vícevrstevných rukavic, které lze oddělit, se úroveň výkonnosti vztahuje pouze na celý výrobek obsahující všechny vrstvy.

**Varování:** Rukavice, které prošly zkouškou drobného rozstříku roztaveného kovu, nejsou vhodné k použití při svařování. V případě rozstříku roztaveného kovu musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a rukavici sundat. Rukavice nemusí zcela chránit proti riziku popálení.

**ASTM F2675/F2675M-19: Stanovení úrovně ochrany proti oblouku u výrobků na ochranu rukou.**

Tato zkušební metoda slouží k určení úrovně ochrany proti elektrickému oblouku a vychází z měření přenosu energie z elektrického oblouku konvekcí a sáláním. Množství tepelné energie přenášené testovanými rukavicemi se měří během vystavení elektrickému oblouku a po něm. Hodnota tepelného výkonu oblouku (ATPV) v cal/cm<sup>2</sup> představuje energii, která pronikne do materiálu rukavic a jejímž výsledkem je 50% pravděpodobnost přenosu takového množství tepla přes rukavice, že může způsobit popáleninu kůže druhého stupně.

Tato zkušební metoda je navržena tak, aby poskytovala informace, které se týkají pouze rukavic a jiných prostředků na ochranu rukou používaných k ochraně proti elektrickému oblouku.

Testované rukavice jsou nové a nepoužité a naměřené úrovně ochrany mohou být negativně ovlivněny kontaktem s uhlovodíky (benzin, motorová nafta, transformátorový olej atd.), potem, nečistotami, mazivem nebo jinými znečišťujícími látkami.

Uživatel má před použitím povinnost stanovit vhodné postupy pro ochranu bezpečí, zdraví a životního prostředí a zajistit dodržování zákonných omezení.

Testování probíhá na dlani rukavice, není-li uvedeno jinak.

Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce

**Označení rukavic**

Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.

**Uskladnění:** Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Dobu životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování.

**Likvidace:** Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.

**Čištění/praní:** Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.

**Pokyny pro praní:** Dodržujte předepsané pokyny pro praní. Pokud nejsou předepsány žádné pokyny pro praní, opláchněte vodou a nechte volně vyschnout.

**Webové stránky:** Podrobnější informace naleznete na webu [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## DA

**Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttelse til allround brug**

**CE-kategori 3:** Beskyttelse, hvor der er risiko for alvorlig personskade.

**Anvendelse**

Brug kun produkterne i en størrelse, der passer. Det optimale beskyttelsesniveau kan ikke garanteres, hvis handsken er for løs eller for stramt. Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.

**Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.**

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den

enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdsituation.

**Grundlæggende krav**

Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN ISO 21420:2020.

**En overensstemmelseserklæring** for dette produkt kan findes på vores websted: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici**

Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.

1) Slidstyrke: ydelsesniveau 0-4 2) Skærebestandighed, Coup-test: ydelsesniveau 1-5. 3) Rivestyrke: ydelsesniveau 1-4. 4) Punkteringsmodstand: ydelsesniveau 1-4.

A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelsesniveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelsesresultatet.

B) Beskyttelse mod stød: angives med et P

Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.

Hvis X = test ikke vurderet

**Skærebestandighed, handsker**

Ved sløvning under skærebestandighedstesten (6.2) er Coup-testens resultater kun vejledende, mens TDM-skærebestandighedstesten (6.3) er det resultat, der bruges som referenceydelsen.

 **EN 407:2020 – beskyttelse mod varme**

Tallene ved siden af piktogrammet for denne EN-standard viser, hvilket resultat handsken har opnået i hver test.

Jo højere tal, jo bedre resultat. Tallene viser følgende:

Fig.1 viser materialets brandtekniske egenskaber (ydelsesniveau 1-4)

Fig.2 viser graden af beskyttelse mod kontaktvarme (ydelsesniveau 1-4)

| Ydeevneniveau | Kontakttemperatur, °C | Tærskeltid, s |
|---------------|-----------------------|---------------|
| 1             | 100                   | ≥15           |
| 2             | 250                   | ≥15           |
| 3             | 350                   | ≥15           |
| 4             | 500                   | ≥15           |

Fig.3 viser graden af beskyttelse mod konvektionsvarme (ydelsesniveau 1-4) Fig.4 viser graden af beskyttelse mod strålevarme (ydelsesniveau 1-4) Fig.5 viser graden af beskyttelse mod dråber af smeltet metal (ydelsesniveau 1-4) Fig.6 viser graden af beskyttelse mod smeltet metal (ydelsesniveau 1-4).

Hvis produktet yder beskyttelse mod åben ild, skal følgende piktogram anvendes . Hvis produktet IKKE yder beskyttelse mod åben ild, skal følgende piktogram anvendes i stedet . Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild, medmindre handsken er blevet prøvet eller har opnået mindst ydeevneniveau 1 ved prøvning af begrænset flammespredning. For handsker med flere lag, der kan adskilles, gælder ydeevneniveauet kun for hele produktet inklusive alle lag.

**Advarsel:** Handsker, der er prøvet mod små dråber af smeltet metal, er ikke egnet til svejsearbejde. Hvis brugeren bliver ramt af en dråbe af smeltet metal, skal vedkommende straks forlade arbejdsstedet og tage handsken af. Handsken beskytter ikke imod alle risici for forbrænding.

**ASTM F2675/F2675M-19: Fastlæggelse af lysbuebeskyttelsesniveau for håndværn.**

Denne testmetode fastlægger handskernes beskyttelsesniveau mod en elektrisk lysbue ved at måle konvektionsenergien og stråleenergien fra en elektrisk lysbue. Mængden af varmeenergi, der overføres gennem de testede handsker, måles under og efter eksponering for en elektrisk lysbue.

Værdien for lysbuens termiske ydeevne, ATPV (Arc Thermal Performance Value), som måles i cal/cm<sup>2</sup>, er den energi, der skal til for at trænge ind i handskematerialet og med 50 % sandsynlighed resultere i en tilstrækkelig varmeoverførsel gennem handskerne til, at der opstår andengradsforbrændinger på huden.

Denne testmetode er kun beregnet til at tilvejebringe data for handsker og andre typer af håndværn, der anvendes til lysbuebeskyttelse.

De testede handsker er nye og ubrugte, og det målte beskyttelsesniveau kan blive påvirket negativt efter kontakt med kulbrinter (benzin, dieselolie, transformerolie mv.), sved, snavs, fedt eller andre forurenende stoffer.

Det er brugerens ansvar at fastlægge passende regler for sikkerhed, sundhed og arbejdsmiljø samt klarlægge, hvilke lovgivningsmæssige begrænsninger der gælder, før produktet tages i brug.

Test udføres på inderhånden af handsken, medmindre andet er specificeret.

Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

**Mærkning af handsken**

Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.

**Opbevaring:** Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

**Bortskaffelse:** Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

**Rengøring/vask:** De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

**Vaskeanvisninger:** Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne skylles med vand og derefter lufttørre.

**Websted:** Yderligere oplysninger kan fås på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## DE

**Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz**

**CE-Kategorie 3:** Schutz bei hoher Gefahr von schweren Verletzungen

**Verwendung**

Tragen Sie die Produkte nur in passender Größe. Das optimale Schutzniveau wird nicht erreicht, wenn der Handschuh zu locker oder zu eng sitzt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

**Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.**

Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

**Grundlegende Anforderungen**

Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN ISO 21420:2020.

**Die Konformitätserklärung** für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken**

Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB.

1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4 2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 5 3) Weiterreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4 4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4

A) Widerstandes gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bewirken. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.

B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.

Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.

Wenn X = Test nicht bewertet

**Schnittschutzhandschuhe**

Tritt im Rahmen des Coupe-Tests eine Abstumpfung der Klinge auf (6.2), ist das Ergebnis des Coupe-Tests nur als Hinweis zu deuten; als Referenz für die Leistungsstufe gilt das Ergebnis des TDM-Tests (6.3).



### EN 407:2020 – Schutz vor Hitze

Die Zahlen neben dem Piktogramm für diesen EN-Standard geben an, welches Ergebnis der Handschuh in den einzelnen Tests erzielt hat. Je höher diese Zahl ist, desto besser ist das Ergebnis. Die Zahlen haben folgende Bedeutung:

Abb.1 enthält das Brennverhalten des Materials (Leistungsstufe 1 bis 4).  
Abb.2 enthält die Schutzwirkung bei Kontaktwärme Leistungsstufe(1 bis4)

| Leistungsstufe | Kontakttemperatur, °C | Schwellenwertzeit, s |
|----------------|-----------------------|----------------------|
| 1              | 100                   | ≥15                  |
| 2              | 250                   | ≥15                  |
| 3              | 350                   | ≥15                  |
| 4              | 500                   | ≥15                  |

Abb.3 enthält die Schutzwirkung bei Konvektionswärme (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.4 enthält die Schutzwirkung bei Strahlungswärme (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.5 enthält die Schutzwirkung gegenüber Tropfen geschmolzenen Metalls (Leistungsstufe 1 bis 4). Abb.6 enthält die Schutzwirkung gegenüber geschmolzenem Metall(Leistungsstufe 1 bis 4). Wenn Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden . Wenn KEIN Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden .

Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen, falls der Handschuh nicht geprüft wurde oder bei der Prüfung der begrenzten Flammenausbreitung nicht mindestens die Leistungsstufe 1 erreicht hat. Bei mehrschichtigen Handschuhen, die getrennt werden können, gilt die Leistungsstufe nur für das gesamte Produkt einschließlich aller Schichten.

**Warnung:** Handschuhe, die für kleine Spritzer von geschmolzenem Metall getestet wurden, sind nicht für Schweißarbeiten geeignet. Im Falle eines Spritzers von geschmolzenem Metall muss der Benutzer den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh kann nicht alle Verbrennungsgefahren ausschließen.

### ASTM F2675/F2675M-19: Bestimmung der Lichtbogen-Kennwerte von Handschutzprodukten.

Anhand dieses Prüfverfahrens wird der Schutzgrad der Handschuhe vor Lichtbögen festgestellt. Dazu werden die konvektive und die Strahlungsenergie eines Lichtbogens gemessen. Die Summe der durch die getesteten Handschuhe übertragenen Energie wird während und nach der Exposition gegenüber einem Lichtbogen gemessen.

Als Lichtbogenfestigkeit bzw. ATPV-Wert (Arc Thermal Performance Value, cal/cm²) wird die in das Handschuhmaterial eindringende Energie bezeichnet, bei der eine 50%ige Wahrscheinlichkeit besteht, dass ausreichend Hitze durch die Handschuhe übertragen wird, um Verbrennungen zweiten Grades auszulösen.

Dieses Testverfahren dient nur zur Bereitstellung von Informationen für Handschuhe und andere Handschutzausrüstung zum Schutz vor Lichtbögen.

Die geprüften Handschuhe sind neu und unbenutzt. Die gemessenen Schutzniveaus können nach Kontakt mit Kohlenwasserstoffen (Benzin, Diesel, Transformatorenöl usw.), Schweiß, Schmutz, Fett oder anderen Verunreinigungen herabgesetzt sein.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, geeignete Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltverfahren zu bestimmen und vor dem Gebrauch die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften zu ermitteln und anzuwenden.

Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt.

Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.

### Kennzeichnung der Handschuhe

Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

**Lagerung:** Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt.

**Entsorgung:** Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

**Reinigung/Waschen:** Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.

**Waschanleitung:** Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Modelle ohne spezielle Waschanweisungen sind mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.

**Webseite:** Weitere Informationen finden Sie auf [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## EL

### Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση

**CE κατηγορία 3**, προστασία όταν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

#### Χρήση

Να φοράτε τα προϊόντα μόνο στο κατάλληλο μέγεθος. Δεν θα παρέχεται το βέλτιστο επίπεδο προστασίας, εάν το γάντι είναι υπερβολικά χαλαρό ή υπερβολικά σφιχτό. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών.

**Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.**

Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

#### Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020.

Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:**



### EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους

Οι χαρακτήρες δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.

1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 5. 3) Αντίσταση στη διάσχιση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4. 4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

A) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης A έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελείται σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup. Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

B) Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P

Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης

Όπου X = η δοκιμή δεν έχει αξιολογηθεί

#### Γάντια ανθεκτικά στην κοπή

Για άμβλυνση κατά τη δοκιμασία αντίστασης σε κοπή (6.2), τα αποτελέσματα της δοκιμασίας coup είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ τα αποτελέσματα της δοκιμασίας TDM αντίστασης σε κοπή (6.3) είναι το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.



### EN 407:2020 – προστασία από τη θερμότητα

Οι τιμές δίπλα στο εικονοδιάγραμμα για αυτό το πρότυπο EN υποδηλώνουν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε κάθε έλεγχο. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα που έχει επιτευχθεί. Οι τιμές έχουν ως εξής:

Η τιμή 1 υποδεικνύει τη συμπεριφορά του υλικού κατά την καύση (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 2 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από την επαφή με θερμότητα (επίπεδο απόδοσης 1- 4)

| Επίπεδο επιδόσεων | Θερμοκρασία επαφής, °C | Χρόνος κατωφλίου, s |
|-------------------|------------------------|---------------------|
| 1                 | 100                    | ≥15                 |
| 2                 | 250                    | ≥15                 |
| 3                 | 350                    | ≥15                 |
| 4                 | 500                    | ≥15                 |

Η τιμή 3 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από μετάδοση θερμότητας

(επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 4 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από ακτινοβολία θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 5 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από σταγόνες τηγμένου μετάλλου (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 6 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από τηγμένο μέταλλο (επίπεδο απόδοσης 1- 4) Εάν ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται το ακόλουθο εικονόγραμμα . ΔΕΝ ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται αντί αυτού το ακόλουθο εικονόγραμμα . Το γάντι δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με γυμνή φλόγα εάν το γάντι δεν έχει δοκιμαστεί ή δεν έχει επιτύχει τουλάχιστον επίπεδο απόδοσης 1 στη δοκιμή περιορισμένης διάδοσης φλόγας. Για γάντια πολλαπλών στρωμάτων που μπορούν να διαχωριστούν, το επίπεδο απόδοσης ισχύει μόνο για ολόκληρο το προϊόν συμπεριλαμβανομένων όλων των στρωμάτων.

**Προειδοποίηση:** γάντια που έχουν δοκιμαστεί για μικρές εκτοξεύσεις λειωμένου μετάλλου δεν είναι κατάλληλα για δραστηριότητες συγκόλλησης. Σε περίπτωση πιτσιλιάς από λειωμένο μέταλλο, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως τον χώρο εργασίας και να βγάλει το γάντι. Το γάντι μπορεί να μην εξαλείψει όλους τους κινδύνους εγκαύματος.

**ASTM F2675/F2675M-19: Προσδιορισμός των βαθμολογιών τόξου των προϊόντων προστασίας χεριών.**

Αυτή η μέθοδος δοκιμής καθορίζει το επίπεδο προστασίας των γαντιών από το ηλεκτρικό τόξο μετρώντας την ενέργεια μεταφοράς και την ακτινοβολούμενη ενέργεια από ένα ηλεκτρικό τόξο. Η ποσότητα θερμικής ενέργειας που μεταδίδεται μέσω των υπό δοκιμή γαντιών μετράται κατά τη διάρκεια και μετά την έκθεση σε ηλεκτρικό τόξο.

Η τιμή θερμικής απόδοσης τόξου, ATPV cal/cm2, είναι η ενέργεια διείσδυσης στο υλικό των γαντιών που έχει ως αποτέλεσμα 50% πιθανότητα επαρκούς μεταφοράς θερμότητας μέσω των γαντιών για να προκαλέσει την εμφάνιση κάποιου εγκαύματος δευτέρου βαθμού στο δέρμα.

Αυτή η μέθοδος δοκιμής έχει σχεδιαστεί για να παρέχει πληροφορίες μόνο για γάντια και άλλα μέσα προστασίας χεριών που χρησιμοποιούνται για προστασία από ηλεκτρικό τόξο.

Τα γάντια που δοκιμάζονται είναι καινούργια και μη χρησιμοποιημένα και τα μετρούμενα επίπεδα προστασίας μπορούν να επηρεαστούν δυσμενώς μετά από επαφή με υδρογονάνθρακες (βενζίνη, ντίζελ, λάδι για μετασχηματιστές κ.λπ.), ιδρώτα, βρωμιά, γράσο ή άλλες προσμείξεις. Είναι ευθύνη του χρήστη να καθορίσει τις κατάλληλες πρακτικές ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος και να καθορίσει την εφαρμογή κανονιστικών περιορισμών πριν από τη χρήση.

Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

**Σήμανση γαντιού**

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογό μας και στον ιστότοπό μας.

**Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση. **Απορρίψη:** Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

**Καθαρισμός/πλύσιμο:** Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.

**Οδηγίες πλυσίματος:** Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε στον αέρα.

**Ιστότοπος:** Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**EN**

**Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use**

**CE category 3**, protection when there is a risk of serious injury

**Usage**

Only wear the products in a suitable size. The optimal level of protection will not be provided if the glove is too loose or too tight. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines.

**We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.**

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

**Basic demands**

All GUIDE gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020.

**Declaration of Conformity** for this product can be found at our website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**The gloves are designed to protect against the following risks:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks**

The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.

1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4 2) Cut protection, coup test: performance level 1 to 5. 3) Tear resistance: performance level 1 to 4. 4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.

A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.

B) Impact protection: is specified by a P  
For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

If X = Test not assessed

**Cut resistance gloves**

For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.

 **EN 407:2020 – protection against heat**

The figures next to the pictogram for this EN standard indicate what result the glove has attained in each test.

The higher the figure is the better result is achieved. The figures show as follows:

Fig1 indicates the burning behavior of the material(performance level 1- 4)  
Fig2 indicates the protection level against contact heat(performance level 1- 4)

| Performance level | Contact Temperature, °C | Threshold time, s |
|-------------------|-------------------------|-------------------|
| 1                 | 100                     | ≥15               |
| 2                 | 250                     | ≥15               |
| 3                 | 350                     | ≥15               |
| 4                 | 500                     | ≥15               |

Fig3 indicates the protection level against convective heat (performance level 1- 4). Fig4 indicates the protection level against radiant heat(performance level 1- 4). Fig5 indicates the protection level against drops of molten metal (performance level 1- 4). Fig 6 indicates the protection level against molten metal (performance level 1- 4).

If protection against flames is claimed the following pictogram shall be used . If NO protection against flames is claimed the following pictogram shall be used instead .

The glove must not come in contact with a naked flame, if the glove has not been tested or obtains at least a performance level 1 in the limited flame spread test. For multilayer gloves that can be separated is the performance level only applicable to the whole product including all layers.

**Warning:** gloves tested for small splashes of molten metal is not suitable for welding activities. In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determining Arc Ratings of Hand Protective Products.**

This test method determines the gloves protection level against electric arc by measuring the convective energy and radiant energy from an electric arc. The amount of thermal energy transmitted through the gloves tested is measured during and after exposure to an electric arc.

The arc thermal performance value, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, is the penetrating energy into the gloves material that results in a 50% probability of sufficient heat transfer through the gloves to cause the onset of a second-degree skin burn.

This test method is designed to provide information only for gloves and other hand protection used for electric arc protection.

The gloves being tested are new and unused and the measured levels of protection can be adversely affected after contact with hydrocarbons (gasoline, diesel fuel, transformer oil, etc.), sweat, dirt, grease or other contaminants.

It is the user's responsibility to determine appropriate safety, health and environmental practices and determine the application of regulatory restrictions prior to use.

Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified. If not specified the glove doesn't contain any known substances that can cause allergic reactions.

**Glove marking**

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

**Storage:** Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

**Disposal:** Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

**Cleaning/washing:**

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

**Washing instructions:** Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, rinse with water and air dry.

**Website:** Further information can be obtained at [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**ES**

**Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal**

**Categoría CE 3**, protección cuando existe un riesgo alto de lesiones graves

**Instrucciones de uso**

Solo use los productos de su talla. No obtendrá el nivel óptimo de protección si el guante está demasiado flojo o demasiado prieto. Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

**Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.**

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

**Requisitos básicos**

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN ISO 21420:2020.

Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:**

 **EN 388:2016+A1:2018 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos**

Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.

1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4 2) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 5. 3) Resistencia al desgarrar: nivel de rendimiento de 1 a 4. 4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.

A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desfilia la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.

B) Protección contra impactos: se indica con una P

Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa

Si hay una X = La prueba no se ha evaluado

**Guantes de resistencia al corte**

Para desafilarse durante la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la prueba de éxito solo son indicativos, mientras que la prueba TDM de resistencia al corte (6.3) es el resultado de rendimiento de referencia.

 **EN 407:2020 – protección contra el calor**

Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.

Cuanto más elevada es la cifra, mejor es el resultado. Las cifras se muestran de la siguiente manera:

La Fig.1 muestra el comportamiento del material cuando se incendia (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.2 muestra el nivel de protección contra el calor por contacto (nivel de rendimiento 1- 4)

| Nivel de rendimiento | Temperatura de contacto, °C | Tiempo de umbral, s |
|----------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1                    | 100                         | ≥15                 |
| 2                    | 250                         | ≥15                 |
| 3                    | 350                         | ≥15                 |
| 4                    | 500                         | ≥15                 |

La Fig.3 muestra el nivel de protección contra el calor por convección (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.4 muestra el nivel de protección contra el calor radiante (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.5 muestra el nivel de protección contra las gotas de metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4) La Fig.6 muestra el nivel de protección contra el metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)

Si se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar el siguiente pictograma . Si NO se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar este otro pictograma . El guante no debe entrar en contacto con una llama desnuda si el guante no se ha probado u obtiene al menos un nivel de rendimiento 1 en la prueba de propagación limitada de la llama. Para los guantes multicapa que se puedan separar, el nivel de rendimiento solo es aplicable a todo el producto, incluidas todas las capas.

**Advertencia:** los guantes probados para pequeñas salpicaduras de metal fundido no son adecuados para actividades de soldadura. En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá abandonar el lugar de trabajo inmediatamente y quitarse el guante. Es posible que el guante no elimine todos los riesgos de quemaduras.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determinación de las clasificaciones de arco de los productos de protección de manos.**

Este método de prueba determina el nivel de protección de los guantes contra el arco eléctrico a través de la medición de la energía de convección y la energía radiante de un arco eléctrico. Se mide la cantidad de energía térmica transmitida a través de los guantes probados durante y después de la exposición a un arco eléctrico.

El valor del rendimiento térmico del arco, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, es la energía penetrante en el material de los guantes que resulta en una probabilidad del 50 % de transferencia térmica suficiente a través de los guantes para provocar la aparición de una quemadura cutánea de segundo grado.

Este método de prueba está diseñado para proporcionar información solo para guantes y otras protecciones de las manos empleadas para proteger del arco eléctrico.

Los guantes que se están probando son nuevos y están sin usar y los niveles de protección medidos pueden verse afectados negativamente después del contacto con hidrocarburos (gasolina, combustible diésel, aceite de transformador, etc.), sudor, suciedad, grasa u otros contaminantes.

Es responsabilidad del usuario determinar las prácticas adecuadas de seguridad, salud y medio ambiente y determinar la aplicación de restricciones normativas antes de su uso.

Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.

Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

**Marcación del guante**

Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

**Almacenamiento:** Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas. La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

**Eliminación:** Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

**Limpieza/Lavado:** Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

**Instrucciones de lavado:** Siga las instrucciones específicas de lavado. Si no se especifica ninguna instrucción de lavado, enjuagar con agua y dejar secar.

**Sitio web:** Más información disponible en [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## ET

**Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele**

**CE kategooria 3**, kaitse raskete vigastuste ohu korral

**Kasutamine**

Kandke vaid sobivat suurust tooteid. Optimaalset kaitsetaset ei ole võimalik tagada, kui kinnas on liiga lõtv või liiga kitsas. Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

**Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.**

Tööandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

**Põhinõuded**

Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020.

Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt:

[guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekinnad**

Piktogrammi kõrval olevad märgid (neli numbrit ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.

1) Hõõrdekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4. 2) Lõikekindlus, lõikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 5. 3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4. 4) Torkekindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.

A) Lõikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal nüristab lõikekettaga katsetamisel (coupe-katse) lõikeketast. Tähega väljendatakse tegelikku vastupidavust.

B) Löögikaitse: tähistatakse sümboliga P.

Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.

Kui X = katset ei ole hinnatud

**Lõikekindlad kindad**

Tulenevalt tera nüristumisest lõikekindluse katse (6.2) ajal on lõikeketta katse (coupe-katse) tulemused ainult informatiivsed ning TDM

lõikekindluse katse (6.3) tulemused näitavad tegelikku vastupidavust.

 **EN 407:2020 – kaitse kuumuse eest**

Numbrid selle EN standardi piktogrammi kõrval tähistavad tulemusi, mis kinnas on igas katses saavutanud.

Mida suurem number, seda parem tulemus saavutati. Numbrid tähistavad alljärgmist:

1.number väljendab materjali vastupidavust süttimisele (kaitseaste 1–4)

2.number väljendab vastupidavust kokkupuutel kuuma pinnaga (kaitseaste 1–4)

| Toimivustase | Kontakttemperatuur, °C | Piirväärtusaeg, s |
|--------------|------------------------|-------------------|
| 1            | 100                    | ≥15               |
| 2            | 250                    | ≥15               |
| 3            | 350                    | ≥15               |
| 4            | 500                    | ≥15               |

3.number väljendab vastupidavust soojavoole (kaitseaste 1–4) 4.number

väljendab vastupidavust soojuskiirgusele (kaitseaste 1–4) 5.number

väljendab vastupidavust väikestele sulametallipritsmetele (kaitseaste 1–4)

6.number väljendab vastupidavust sulametallile (kaitseaste 1–4)

Kui kaitse leekide eest on kinnitatud, tuleb kasutada järgmist piktogrammi

 . Kui kaitse leekide eest EI OLE kinnitatud, tuleb selle asemel kasutada järgmist piktogrammi. Kinnas ei tohi puutuda kokku lahtise leegiga, kui kinnast ei ole katsetatud või kui piiratud leegileviku katses saavutatakse vähemalt toimivustase 1. Mitmekihiliste kinnaste puhul, mida saab eraldada, kohaldatakse toimivustaset ainult kogu toote, sh kõigi kihtide suhtes.

**Hoiatus.** Väikeste sulametallipritsmete suhtes katsetatud kindad ei sobi keevitamiseks. Sulametallipritsmete korral peab kasutaja viivitamata töökohast lahkuma ja kinda käest võtma. Kinnas ei pruugi välistada kõiki põletusriske.

**ASTM F2675/F2675M-19: Käsikaitsetoodete kaarhinnangute määramine.**

See katsemeetod määrab kinnaste kaitsetaseme kaarlahenduse suhtes, mõõtes sellest saadud konvektiiv- ja kiirgusenergiat. Testitud kinnaste kaudu edastatavat soojusenergia kogust mõõdetakse kaarlahendusega kokkupuute ajal ja pärast seda.

Kaartermilise jõudluse väärtus, ATPV CAL/cm<sup>2</sup>, on kinda materjali läbiv energia, mille tulemuseks on 50% tõenäosus piisavaks soojusülekandeks läbi kinnaste, mis põhjustab teise astme põletushaavu.

See katsemeetod on ette nähtud pakkuma teavet ainult kaarlahenduse eest kaitseks kasutatavate kinnaste ja teiste käte katsevahendite tarbeks.

Katsetatavad kindad on uued ja kasutamata ning pärast kinnaste kokkupuudet süsivesinike (bensiin, diislikütus, trafoõli, jne), higi, mustuse, määrdeaine või muude saasteainetega võib nende kaitsetase väheneda.

Asjakohaste ohutus-, tervise- ja keskkonnameetmete ning vastavate regulatiivsete piirangute rakendamine jääb enne igat kasutust kasutaja kohustuseks.

Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, kui ei ole määratud teisiti.

Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.

**Kinnaste markeering**

Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.

**Hoiustamine:** Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalaast ja hoiustamistingimustest.

**Utiliseerimine:** Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmekäitluseeskirjadele.

**Puhastamine/pesemine:** Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

**Pesemisjuhised:** järgige esitatud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhised puuduvad, loputage veega ja laske õhu käes kuivada.

**Veebileht:** täpsemad andmed leiate veebilehtedelt [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## FI

**Käyttöohje GUIDE suojakäsineille ja käsivarsisuojiille, yleiskäyttö**

**CE Kategoria 3**, suojaus vakavien vammojen vaaraa vastaan

**Käyttö**

Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Optimaalista suojaustasoa ei saavuteta, jos käsine on liian väljä tai liian tiukka. Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin.

**Suosittellemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.**

Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitettussa työtilanteessa esiintyviä vaaroja vastaan.

**Perusvaatimukset**

Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.

Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillamme osoitteessa [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan**



Kuvan vieressä olevat tiedot, neljä numeroa ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimeriksi 1234AB.

1) Hankauslujuus:suojaustaso 0-4 2) Viiltosuojaja, coup-testi:suojaustaso 1-5. 3) Repäisylujuus: suojaustaso 1-4. 4) Puhkaisulujuus: suojaustaso 1-4 A) Viiltosuojaja, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on suoritettava, mikäli materiaali tylsyyttää terän coup-testissä. Tämä kirjain kertoo lopullisen suoritustason.

B) Iskunsuojaus: ilmoitetaan merkillä P

Jos käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä tarkoita päälimmäistä kerrosta

X = Testiä ei ole arvioitu

**Viillonsuojakäsineet**

Viiltosuojatestin (6.2) tylsymisessä coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä ja suojaustason kertoo TDM-viiltosuojatesti (6.3).



**EN 407:2020 – Suojaus kuumuutta vastaan**

EN-standardin piktogrammiin liitetyt numerot ilmoittavat käsineen saamat tulokset kussakin testissä.

Tulos on sitä parempi, mitä suurempi numero on. Tuloksista käytettävät numerot ovat:

Nro 1 Materiaalin palo-ominaisuudet (suojaustaso 1- 4)

Nro 2 Suojaus kontaktilämmöltä (suojaustaso 1- 4)

| Suoritustaso | Kosketuslämpötila, °C | Kynnysaika, s |
|--------------|-----------------------|---------------|
| 1            | 100                   | ≥15           |
| 2            | 250                   | ≥15           |
| 3            | 350                   | ≥15           |
| 4            | 500                   | ≥15           |

Nro 3 Suojaus konvektiolämmöltä (suojaustaso 1- 4) Nro 4 Suojaus lämpösäteilyltä (suojaustaso 1- 4) Nro 5 Suojaus pieniltä sulametalloisilta (suojaustaso 1- 4) Nro 6 Suojaus sulalta metallilta (suojaustaso 1- 4)

Jos tarvitaan suojaa liekeiltä, tulee käyttää seuraavaa kuvatunnusta . Jos suojaa liekeiltä EI tarvita, tulee käyttää seuraavaa kuvatunnusta .

Käsine ei saa olla kosketuksissa avotuleen, jos käsinettä ei ole testattu rajoitetun liekin leviämisen testissä ja jos se ei ole saavuttanut vähintään suoritustasoa 1. Monikerroksisissa käsineissä, joissa kerrokset voidaan erottaa, suorituskyykytasoa sovelletaan vain koko tuotteeseen kaikki kerrokset mukaan lukien.

**Varoitus:** käsineet, jotka on testattu pieniä sulametalloiskeitä vastaan, eivät sovellu hitsaukseen. Sulametalloiskeiden sattuessa käyttäjän on poistuttava työmaalta välittömästi ja riisuttava käsine. Käsine ei välttämättä suojaa kaikilta palovammariskeiltä.

**ASTM F2675/F2675M-19: Käsiä suojaavien tuotteiden valokaariluokituksen määrittäminen.**

Testimenetelmällä määritetään käsineiden suojaustaso sähkövalokaaren yhteydessä mittaamalla kaaren konvektio- ja säteilyenergiaa. Testattavien käsineiden kautta siirtyvän lämpöenergian määrä mitataan sähkökaarialtistuksen aikana ja sen jälkeen.

ATPV-arvo (Arc Thermal Performance Value) ilmoitetaan kaloreina cm<sup>2</sup>:ä kohden ja tarkoittaa sellaista käsineeseen tunkeutuvan energian määrää, joka käynnistää 50 % todennäköisyydellä toisen asteen palovammaan johtavan loukkaantumisen.

Testimenetelmä on suunniteltu antamaan tietoja vain käsineistä ja muista käsiensuojaimista, joita käytetään suojautumiseen sähkövalokaarilta.

Testattavat käsineet ovat uusia ja käyttämättömiä, ja käsineiden altistuminen hiilivedyille (bensini, dieselipolttoaine, muuntajaöljy jne.), hiele, lialle, rasvalle ja muille epäpuhtauksille voi alentaa suojaustasoa mitatuista arvoista.

Käyttäjän velvollisuutena on arvioida tarvittavat turvallisuus-, terveellisyys- ja ympäristökäytännöt sekä sovellettavat rajoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Testit tehdään käsineen kämmenestä, ellei muuta ole määritetty. Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

**Käsineiden merkintä**

Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.

**Säilytys:** Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määritellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja varastointiolosuhteista. **Hävittäminen:** Käytetyt käsineet tulee hävittää käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**Pesu/Puhdistus:** Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.

**Pesuohteet:** Noudata annettuja pesuohteita. Ellei pesuohteita ole erikseen annettu, tuote huuhdellaan vedellä ja annetaan kuivua ilman vaikutuksesta.

**Verkkosivut:** Lisätietoja löytyy osoitteista [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**FR**

**Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras GUIDE à usage général**

**Catégorie CE 3,** protection en cas de risque de blessure grave

**Utilisation**

Portez uniquement des produits de taille appropriée. Un gant trop lâche ou trop serré ne fournira pas le niveau de protection optimal. Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.

**Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.**

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

**Exigences de base**

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 21420:2020.

**La Déclaration de conformité** de ce produit est disponible sur notre site Internet : [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:**



**EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre les risques mécaniques**

Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.

1) Résistance à l'abrasion : niveau de performance 0 à 4. 2) Résistance aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 5. 3) Résistance aux déchirures : niveau de performance 1 à 4. 4) Résistance aux perforations : niveau de performance 1 à 4.

A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau émousse la lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de référence.

B) Protection contre les chocs : indiqué par un P

Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure

Si X = Test non évalué

**Gants résistants aux coupures**

En cas d'émoussement du test de résistance aux coupures (6.2), les résultats du test Coupe sont uniquement indicatifs, tandis que le test de résistance aux coupures TDM (6.3) constitue le résultat de performance de référence.



**EN 407:2020 – protection thermique**

Les chiffres présentés en regard du pictogramme de la norme EN indiquent les résultats obtenus par le gant pour chaque test.

Les valeurs les plus élevées correspondent aux meilleurs résultats. Les valeurs sont les suivantes :

Fig1 indique le comportement de combustion du matériau (niveau de performance de 1 à 4) Fig2 indique le niveau de protection thermique par contact (niveau de performance de 1 à 4)

| Niveau de performance | Température de contact, °C | Temps seuil, s |
|-----------------------|----------------------------|----------------|
| 1                     | 100                        | ≥15            |
| 2                     | 250                        | ≥15            |
| 3                     | 350                        | ≥15            |
| 4                     | 500                        | ≥15            |

Fig3 indique le niveau de protection thermique par convection (niveau de performance de 1 à 4) Fig4 indique le niveau de protection thermique par

rayonnement (niveau de performance de 1 à 4) Fig5 indique le niveau de protection contre les gouttes de métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4) Fig 6 indique le niveau de protection contre le métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4)

Si une protection contre les flammes est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé<sup>(F)</sup>. Si AUCUNE protection contre les flammes n'est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé à la place<sup>(W)</sup>. Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue s'il n'a pas été testé ou s'il n'a pas obtenu au moins un niveau de performance 1 lors de l'essai de propagation limitée des flammes. Pour les gants comportant plusieurs couches pouvant être séparées, le niveau de performance n'est applicable qu'au produit complet, avec toutes les couches.

**Avertissement:** les gants testés pour les petites éclaboussures de métal fondu ne sont pas appropriés pour les activités de soudage. En cas d'éclaboussure de métal fondu, l'utilisateur doit s'éloigner immédiatement du lieu de travail et enlever le gant. Le gant peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure.

**ASTM F2675/F2675M-19 : Détermination des caractéristiques d'arc des produits de protection des mains.**

Cette méthode de test détermine le niveau de protection contre les arcs électriques offert par les gants en mesurant l'énergie convective et l'énergie rayonnante produites par un arc électrique. La quantité d'énergie thermique transmise à travers les gants testés est mesurée pendant et après l'exposition à un arc électrique.

La valeur de performance thermique de l'arc (ATPV), en cal/cm<sup>2</sup>, est l'énergie de pénétration dans le matériau des gants qui entraîne une probabilité de 50 % d'un transfert de chaleur à travers les gants suffisant pour causer une brûlure cutanée du deuxième degré.

Cette méthode de test est conçue pour fournir des informations uniquement sur les gants et autres protections des mains utilisés pour protéger contre les arcs électriques.

Les gants testés sont neufs et inutilisés et les niveaux de protection mesurés peuvent être affectés négativement par le contact avec des hydrocarbures (essence, carburant diesel, huile de transformateur, etc.), la sueur, la saleté, la graisse ou d'autres contaminants.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer les pratiques appropriées en matière de sécurité, de santé et d'environnement ainsi que l'application des limitations réglementaires avant l'utilisation.

Le test est réalisé sur la paume du gant, sauf indication contraire.

Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.

**Marquage du gant**

Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

**Stockage:** Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage.

**Mise au rebut:** Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

**Nettoyage/lavage:** Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.

**Instructions de lavage:** Suivez les instructions de lavage indiquées. Si aucune instruction de lavage n'est indiquée, rincez à l'eau et laissez sécher à l'air.

**Site Internet :** Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## HR

**Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke za opću uporabu**

**CE kategorija 3,** zaštita kada postoji rizik od ozbiljne ozlijede

**Upotreba**

Proizvode nosite samo u prikladnoj veličini. Optimalna razina zaštite neće biti osigurana ako je rukavica prelabava ili preuska. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

**Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.**

Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.

**Osnovni zahtjevi**

Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN ISO 21420:2020.

**Izjavu o sukladnosti** za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti**

Znakovi do piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova označavaju razinu zaštite rukavice. Što je vrijednost veća, bolji je rezultat. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na trošenje: razina učinkovitosti od 0 do 4. 2) Otpornost na presijecanje, Coup ispitivanje: razina učinkovitosti od 1 do 5. 3) Otpornost na trganje: razina učinkovitosti od 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.

A) Otpornost na presijecanje, TDM ispitivanje u skladu s EN ISO 13997:1999, razina učinkovitosti od A do F. Ovo ispitivanje obavlja se ako materijal otupljuje oštricu za vrijeme Coup ispitivanja. Slovo postaje referencijski rezultat učinkovitosti.

B) Zaštita od udaraca: označava se slovom P

Kod rukavica s jednim slojem ili više slojeva završno razvrstavanje ne mora odražavati učinkovitost gornjeg, vanjskog sloja

Simbol X = nije testirano

**Rukavice otporne na presijecanje**

U slučaju otupljivanja za vrijeme ispitivanja otpornosti na presijecanje (6.2) rezultati Coup ispitivanja samo su orijentacijski, dok je TDM ispitivanje otpornosti na presijecanje (6.3) referencijski rezultat učinkovitosti.

 **EN 407:2020 – zaštita od topline** Brojke pokraj piktograma za ovaj EN standard upućuju na rezultat koji je rukavica postigla u svakom testu. Što je brojka veća bolji je postignuti rezultat. Brojke pokazuju kako slijedi: Brojka1 pokazuje ponašanje materijala pri gorenju(razina performansi 1-4) Brojka2 pokazuje razinu zaštite od dodirne topline(razina performansi 1-4)

| Razina učinkovitosti zaštite | Kontaktna temperatura, °C | Vremenski prag, s |
|------------------------------|---------------------------|-------------------|
| 1                            | 100                       | ≥15               |
| 2                            | 250                       | ≥15               |
| 3                            | 350                       | ≥15               |
| 4                            | 500                       | ≥15               |

Brojka 3 pokazuje razinu zaštite od prenošenja topline(razina performansi 1-4) Brojka 4 pokazuje razinu zaštite od radijacijske topline (razina performansi 1-4) Brojka 5 pokazuje razinu zaštite od kapi rastaljenog metala (razina performansi 1- 4) Brojka 6 pokazuje razinu zaštite od rastaljenog metala (razina performansi 1-4)

Ako je navedena zaštita od požara, rabić će se sljedeći piktogram<sup>(F)</sup>. Ako NIJE navedena zaštita od požara, rabić će se sljedeći piktogram<sup>(W)</sup>.

Rukavica ne smije doći u dodir s otvorenim plamenom ako rukavica nije testirana ili ako nije na testu ograničenog širenja plamena nije udovoljila zahtjevima izvedbe za najmanje 1. razinu. Za višeslojne rukavice koje se mogu odvojiti razina izvedbe primjenjuje se samo na cjelokupni proizvod uključujući sve slojeve.

**Upozorenje:** rukavice testirane za mala prskanja rastopljenog metala nisu prikladne za zavarivanje. U slučaju rastaljenog metalnog prskanja korisnik odmah mora napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opekline.

**ASTM F2675/F2675M-19: Određivanje razreda električnog luka za proizvod za zaštitu ruku.**

Ovom metodom testiranja određuje se razina zaštite rukavica od električnog luka mjerenjem konvektivne energije i energije zračenja iz električnog luka. Količina toplinske energije koja se prenosi kroz rukavice koje se testiraju mjeri se tijekom i nakon izlaganja električnom luku. Vrijednost termalnih svojstava električnog luka, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, prodirajuća je energija u materijal rukavica s vjerojatnošću od 50 % dovoljnog prijenosa topline kroz rukavice da bi se uzrokovale opekline kože drugog stupnja.

Ova metoda testiranja namijenjena je pružanju informacija samo za rukavice i drugu zaštitu za ruke koje se upotrebljavaju za zaštitu od električnog luka.

Rukavice koje se testiraju nove su i neiskorištene, a na izmjerene razine zaštite može se negativno utjecati nakon dodira s ugljikovodicima (benzin, dizelsko gorivo, ulje za transformator itd.), znojem, prljavštinom, masti ili drugim onečišćivačima.

Odgovornost je korisnika odrediti odgovarajuće sigurnosne, zdravstvene i ekološke prakse te odrediti primjenu regulatornih ograničenja prije uporabe.

Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.

Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.

**Označavanje rukavica**

Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.

**Čuvanje:** Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja.

**Odlaganje u otpad:** Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako to nije navedeno.

**Upute za pranje:** Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako nema uputa za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.

**Web-mjesto:** Dodatne informacije mogu se dobiti na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## HU

### Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz

#### CE 3. kategória: súlyos sérülések veszélyével szembeni védelem Használat

A termékeket csak az Önnek megfelelő méretben viselje. A védelem optimális szintje nem biztosítható, ha a kesztyű túl laza vagy túl szoros. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsípi azt.

#### Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

#### Alapkövetelmények

Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak. A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:

##### EN 388:2016+A1:2018 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyűk

A piktogram melletti négy számjegy, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB

1) Súrlódás elleni védelem: 0-4 teljesítményszint. 2) Vágás elleni védelem, vágásteszt: 1-5 teljesítményszint. 3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint. 4) Átlyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.

A) Vágás elleni védelem, TDM teszt EN ISO 13997:1999, A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteszt során kicsorbitja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.

B) A behatás elleni védelem jele a P

A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.

Ha X = A teszt nincs értékelve

#### Vágás elleni védelemmel rendelkező kesztyűk

A vágás elleni teszt (6.2) során a penge kicsorbitása, a vágásteszt eredménye, csak akkor mérvado, ha a TDM vágás elleni ellenállás teszt (6.3) a referencia teljesítmény eredmény.



#### EN 407:2020 – hő elleni védelem

Az EN szabvány következő piktogramja mellett található ábrák azt mutatják, hogy a kesztyű milyen eredményeket ért el az egyes teszteken. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Az ábrák tartalma a következő:

1. ábra Az anyag égési tulajdonságait mutatja (teljesítményszint 1- 4)
2. ábra A forró tárgyak megérintésekor tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

| Teljesítményszint | Érintkezési hőmérséklet, °C | Küszöbidő, s |
|-------------------|-----------------------------|--------------|
| 1                 | 100                         | ≥15          |
| 2                 | 250                         | ≥15          |
| 3                 | 350                         | ≥15          |
| 4                 | 500                         | ≥15          |

3. ábra A konvektív hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 4. ábra A sugárzó hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 5. ábra Az olvadt fémcseppekkel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4) 6. ábra Az olvadt fémmel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

Tűzvédelmi nyilatkozat esetén a következő piktogramot kell használni . Ha NINCS tűzvédelmi nyilatkozat, helyette a következő piktogramot kell használni . A kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal, ha a kesztyűt nem tesztelték, vagy a korlátozott lángterjedési vizsgálat során nem érte el legalább az 1-es teljesítményszintet. Több külön rétegből álló kesztyű esetén a teljesítményszint csak az egész termékre vonatkozhat, az összes réteget figyelembe véve.

**Figyelmeztetés:** az olvadt fém apró fröccsenésére tesztelt kesztyűk nem alkalmasak hegesztési tevékenységekhez. Olvadt fémfroccsenés esetén a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkaállomást, és le kell vennie a kesztyűt. Lehetséges, hogy a kesztyű nem zárja ki az égés minden kockázatát.

#### ASTM F2675/F2675M-19: A kézvédő termékek ívvédelmi minősítésének meghatározása.

Ezzel a tesztelési módszerrel meghatározható a kesztyűk elektromos kisülés elleni védelmének szintje az elektromos ívek konvektív energiájának és sugárzó energiájának megmérésével. A vizsgált kesztyűn keresztül áthaladó hőenergia mennyiségének mérése az elektromos ívnek való kitettség közben és után történik.

Az ív hőteljesítmény-értéke, az ATPV cal/cm<sup>2</sup> a kesztyű anyagába bejutó áthatoló energia, amely 50%-os valószínűséggel eredményez a bőr másodfokú égési sérülését okozó hőátvitelt a kesztyűben.

Ez a tesztelési módszer kizárólag az elektromos ívek elleni védelemhez használt kesztyűk és egyéb kézvédő termékek esetében alkalmazható adatgyűjtésre.

A tesztelt kesztyűk újak és használatlanok, és a megállapított védelmi szintekre káros hatással lehet a szénhidrogénekkel (benzin, dízel üzemanyag, transzformátorolaj stb.), az izzadsággal, a porral, a zsírral és az egyéb szennyező anyagokkal történő érintkezés.

A felhasználó felelőssége az, hogy meghatározza a megfelelő biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi eljárásokat, és a használat előtt meghatározza a szabályozási korlátozások alkalmazandóságát.

A tesztelést a kesztyű tenyerén végzik, ha nincs más utasítás.

Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.

#### A kesztyű jelölése

Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

**Tárolás:** A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

**Hulladékkezelés:** A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

**Tisztítás/mosás:** Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

**Mosási útmutató:** Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs más mosási utasítás, a kesztyűt öblítse ki vízzel, és levegőn szárítsa meg.

**Weboldal:** Bővebb tájékoztatás a [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) címen található.

## IS

**Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa til almennrar notkunar**

**CE flokkur 3** þar sem mikil hættu er á alvarlegu tjóni

**Notkun**

Notaðu aðeins vörur af hæfilegri stærð. Ákjósanlegasta verndarstigið verður ekki til staðar ef hansinn er of víður eða of þröngur. Ekki á að nota hanskana ef hættu er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum

**Við mælum með því að hansarnir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.**

Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kannað sé að hansarnir veiti þá vörn sem vinnuaðstæður krefjast.

**Grunnkröfur**

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN ISO 21420:2020.

**Samræmisýfirlýsing** fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hansarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu**

Stafirnar við hlið myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna verndarstig hanskana. Því hærra sem gildið er því meiri vörn. Dæmi: 1234AB.

1) Skrámuvörn: þolstig 0 til 4. 2) Skurðarþol, coup-prófun: þolstig 1 til 5. 3) Rifþol: þolstig 1 til 4. 4) Götunarþolið: þolstig 1 til 4.

A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, þolstig A til F. Þessi prófun skal fara fram ef efnið gerir blaðið bitlaust við coup-prófun. Bókstafurinn veður viðmiðunarniðurstaða.

B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P

Í hönskum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega þolstig ysta lagsins

Ef X = prófun ekki metin

**Skurðarþolnir hanskar**

Ef egginn verður bitlaus við skurðarþolsprófun (6.2) er coup-prófun aðeins gild ef TDM-skurðarþolsprófun (6.3) er viðmiðunarniðurstaða.

 **EN 407:2020 – hitavörn**

Tölur við merki þessa EN staðals sýna niðurstöður prófana á hönskunum. Því hærra tala, því betri niðurstaða. Tölurnar sýna eftirfarandi:

Tala 1 sýnir logaþol efnisins (skali 1-4)

Tala 2 sýnir vörn gegn hitaleiðni (skali 1-4)

| Höggviðnámsstig | Snertihitastig, °C | Viðmiðunartími, s |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| 1               | 100                | ≥15               |
| 2               | 250                | ≥15               |
| 3               | 350                | ≥15               |
| 4               | 500                | ≥15               |

Tala 3 sýnir vörn gegn snertihita (skali 1-4) Tala 4 sýnir vörn gegn varmaburði (skali 1-4) Tala 5 sýnir vörn gegn bráðnum málslettum (skali 1-4) Tala 6 sýnir vörn gegn bráðnum málm (stig 1- 4)

Sé lýst yfir vernd gegn opnum eldi skal nota meðfylgjandi myndtákn . Sé EKKI lýst yfir vernd gegn opnum eldi skal í staðinn nota meðfylgjandi myndtákn . Hansinn má ekki komast í snertingu við opinn eld hafi hann ekki verið prófaður eða nær að lágmarki 1. nothæfisstigi í prófun á takmarkaðri útbreiðslu opins elds. Hvað varðar marglaga hanska sem aðgreina má gildir nothæfisstigið aðeins um alla vöruna, þ.m.t. öll lögin.

**Viðvörn:** hanskar prófaðir fyrir litlar skvettur af bráðnum málm henta ekki til notkunar við suðu. Ef bráðinn málmur skvettist skal notandinn yfirgefa vinnustaðinn strax og fara úr hanskanum. Hansinn gæti ekki komið í veg fyrir alla hættu á brunasárum.

**ASTM F2675/F2675M-19: Að ákvarða flokksmat ljósboga fyrir handhlífðarvörur.**

Þessi prófunaraðferð ákvarðar verndarstig hanskana gegn ljósbogum með því að mæla varma- og geislunarorku frá ljósboga. Magn hitaorku sem fer í gegnum hanskana sem prófaðir eru er mælt á meðan og eftir að hafa orðið fyrir váhrifum frá ljósboga.

Árangursgildi hitauppstreymis frá boganum, ATPV Cal/cm², er orkan sem fer inn í efni hanskana og veldur 50% líkum á fullnægjandi hitaleiðni í gegnum hanskana til að valda annars stigs bruna á húð.

Þessi prófunaraðferð er hönnuð til að veita upplýsingar eingöngu fyrir hanska og aðra handvörn fyrir ljósboga.

Hansarnir sem eru prófaðir eru nýir og ónotaðir og mælanleg vörn getur minnkað eftir meðhöndlun vetniskolefnis (bensíns, díselolíu, einangrunarolíu o.s.frv.), svita, óhreininda, fitu eða annarra mengunarefna.

Það er á ábyrgð notandans að ákvarða viðeigandi öryggis-, heilbrigðis- og umhverfisvenjur og ákvarða beitingu reglugerða fyrir notkun.

Prófun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.

Sé það ekki tekið fram inniheldur hansinn engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.

**Merking hanskana**

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.

**Geymsla:** Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hansarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskana er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

**Förgun:** Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

**Hreinsun/þvottur:** Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

**Þvottaleiðbeiningar:** Fylgið tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka.

**Vefur:** Nánari upplýsingar fást á [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**IT**

**Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici**

**Categoria CE 3**, protezione contro il rischio di lesioni gravi

**Utilizzo**

Indossare solo prodotti della taglia corretta. Il livello di protezione ottimale non può essere garantito se la taglia del guanto non è corretta. I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.

**Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.**

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

**Requisiti di base**

Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020.

**La dichiarazione di conformità** per questo prodotto è reperibile al nostro sito: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro rischi meccanici**

I caratteri vicini al pittogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.

1) Resistenza all'abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4. 2) Resistenza al taglio, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 5. 3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4. 4) Resistenza alla punturazione: livello di prestazioni da 1 a 4.

A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999, livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.

B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P

Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno

Se è presente una X, il test non è stato valutato.

**Guanti resistenti al taglio**

In caso di smussatura durante la prova di resistenza al taglio (6.2), i risultati della prova d'impatto sono solo indicativi, mentre la prova di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato delle prestazioni di riferimento.

 **EN 407:2020 – Protezione dal calore**

I numeri accanto al pittogramma per la norma EN indicano il risultato ottenuto dal guanto in ciascun test.

A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Le cifre hanno il seguente significato:

La prima cifra indica il comportamento alla combustione del materiale (indice di prestazione 1- 4) La seconda cifra indica il livello di protezione da calore per contatto (indice di prestazione 1- 4)

| Livello di prestazioni | Temperatura di contatto, °C | Tempo limite, s |
|------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1                      | 100                         | ≥15             |
| 2                      | 250                         | ≥15             |
| 3                      | 350                         | ≥15             |
| 4                      | 500                         | ≥15             |

La terza cifra indica il livello di protezione da calore convettivo (indice di prestazione 1- 4) La quarta cifra indica il livello di protezione da calore radiante (indice di prestazione 1- 4) La quinta cifra indica il livello di protezione da spruzzi di metallo fuso (indice di prestazione 1- 4) La sesta cifra indica il livello di protezione da metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)

In caso di protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente pittogramma . Al contrario, in caso di mancata protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente pittogramma . Il guanto non deve entrare in contatto con una fiamma viva se non è stato testato oppure non ha ottenuto almeno il livello di prestazione 1 secondo il metodo di prova per la propagazione limitata della fiamma. Per i guanti multistrato che possono essere separati, il livello di prestazioni è applicabile solamente al prodotto intero, compresi tutti gli strati.

**Avvertenza:** i guanti testati per piccole gocce di metallo fuso non sono adatti per le attività di saldatura. In caso di contatto con gocce di metallo fuso, l'utente deve abbandonare immediatamente il posto di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non essere in grado di prevenire ogni rischio di ustione.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determinazione delle classi di protezione dall'arco elettrico di prodotti per la protezione delle mani.**

Questo metodo di prova determina il livello di protezione dei guanti dall'arco elettrico misurando l'energia convettiva e l'energia radiante da un arco elettrico. La quantità di energia termica trasmessa attraverso i guanti testati viene misurata durante e dopo l'esposizione a un arco elettrico. Il valore delle prestazioni termiche dell'arco, ATPV cal/cm², è l'energia penetrante nel materiale dei guanti che si traduce in una probabilità del 50% di un trasferimento di calore sufficiente attraverso i guanti per provocare l'insorgenza di un'ustione cutanea di secondo grado. Questo metodo di prova è destinato solamente a fornire informazioni sui guanti e sulle altre protezioni delle mani utilizzati per la protezione dell'arco elettrico.

I guanti testati sono nuovi e inutilizzati e i livelli misurati di protezione possono essere influenzati negativamente in caso di contatto con idrocarburi (benzina, gasolio, olio per trasformatori ecc.), sudore, sporcizia, grasso o altri contaminanti.

È responsabilità dell'utente determinare le pratiche appropriate di sicurezza, salute e ambiente e determinare l'applicazione delle restrizioni normative prima dell'uso.

I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione. Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

**Contrassegno sul guanto**

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

**Conservazione:** I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione. **Smaltimento:** I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

**Pulizia/lavaggio:** I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.

**Istruzioni di lavaggio:** Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Se non sono presenti specifiche istruzioni di lavaggio, lavare con acqua corrente e asciugare all'aria.

**Sito web:** Ulteriori informazioni sono disponibili su [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**LT**

**Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE“ apsauginės pirštines ir rankoves bendrajai paskirčiai**

**CE 3 kategorijos** pirštinės apsaugo nuo pavojaus sunkiai susižeisti.

**Naudojimas**

Naudokite tik tinkamo dydžio pirštines. Optimalus apsaugos lygis nebus užtikrintas, jei pirštinės bus per laisvos arba per daug aptemptos. Draudžiama mėvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ir įsipainioti.

**Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.**

Darbdavys privalo kartu su darbuotoju ištirti ir įvertinti, ar pirštinės apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.

**Pagrindiniai reikalavimai**

Visos „GUIDE“ pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN ISO 21420:2020 standartą

Šio gaminio **atitikties deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:**

 **EN 388:2016+A1:2018 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių**

Šalia piktogramos esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.

1) Atsparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4. 2) Atsparumo įpjovimui, pjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 5. 3) Atsparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4. 4) Atsparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.

A) Apsauga nuo įpjovimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštinės atsparumo įpjovimui lygio nuoroda.

B) Apsauga nuo smūgių: ją nurodo raidė „P“

Jei pirštinės turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę

Kai X = bandymas nevertinamas

**Įpjovimui atsparios pirštinės**

Jei per atsparumo įpjovimui bandymą ašmenys yra atbukinami (6.2), tokio pjovimo bandymo rezultatai yra tik orientacinio pobūdžio, o pirštinės atsparumo įpjovimui lygį nurodo TDM atsparumo įpjovimui bandymo (6.3) rezultatas.

 **EN 407:2020 standartas. Apsauga nuo karščio**

Tikrinant atitiktį šiam standartui, skaičiai šalia piktogramos nurodo, koks rezultatas gautas kiekvienos pirštinių patikros metu.

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas pasiektas. Kas nurodyta paveikslėliuose

1 paveikslėlyje nurodyta, kas vyksta medžiagai degant (1–4 atsparumo lygis) 2 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant karščiui (1–4 atsparumo lygis)

| Apsaugos lygis | Sąlyčio temperatūra, °C | Ribinis laikas, s |
|----------------|-------------------------|-------------------|
| 1              | 100                     | ≥15               |
| 2              | 250                     | ≥15               |
| 3              | 350                     | ≥15               |
| 4              | 500                     | ≥15               |

3 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant konvekciniam karščiui (1–4 atsparumo lygis) 4 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant spinduliniam karščiui (1–4 atsparumo lygis) 5 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydyto metalo lašais (1–4 atsparumo lygis) 6 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydytu metalu (1–4 atsparumo lygis)

Jei yra apsauga nuo liepsnos, naudojama tokia piktograma . Jei apsaugos nuo liepsnos NĖRA, vietoje to naudojama tokia piktograma . Pirštinės neturi kontaktuoti su atvira liepsna, jei jos nebuvo išbandytos arba per riboto liepsnos plitimo bandymą jų veiksmingumo lygis nebuvo prilygintas bent 1 lygiui. Daugiasluoksnių pirštinių, kurias galima atskirti, veiksmingumo lygis taikomas tik visam gaminiui, įskaitant visus sluoksnius.

**Išspėjimas:** pirštinės, išbandytos dėl atsparumo smulkiems išlydyto metalo purslams, netinka suvirinimo darbams. Jei ištykšta išlydyto metalo purslų, naudotojas turi nedelsdamas išeiti iš darbo vietos ir nusimauti pirštines. Pirštinės negali apsaugoti nuo visų nudegimo pavojų.

**ASTM F2675/F2675M-19: Rankų apsaugos gaminių atsparumo šiluminiam pavojui, kurį sukelia elektros lankas, nustatymas.**

Šis bandymo metodas nustato pirštines apsaugos nuo elektros lanko lygį, matuojant elektros lanko konvekcinę energiją ir spinduliuojamą energiją. Per bandomas pirštines perduodamos šiluminės energijos kiekis matuojamas elektros lanko veikimo metu ir po jo.

Lanko šiluminio poveikio vertė, ATPV kal./cm<sup>2</sup>, yra į pirštinių medžiagą prasiskverbianti energija, lemianti 50 % tikimybę, kad per pirštines perduoto karščio pakaks sukelti antro laipsnio odos nudegimą.

Šis bandymo metodas skirtas pateikti informaciją tik apie pirštines ir kitas rankų apsaugos priemones, naudojamas apsaugau nuo elektros lanko. Bandomos pirštines yra naujos ir nenaudotos, o matuojamą apsaugos lygį gali paveikti sąlytis su angliavandeniliais (benzinu, dyzelinu, transformatorine alyva ir pan.), saldumynais, purvu, tepalais ir kitais teršalais.

Naudotojas atsako už tai, kad prieš naudojant būtų nustatytos atitinkamos saugos, sveikatos apsaugos ir aplinkos apsaugos praktikos ir teisinių apribojimų taikymas.

Bandymas atliekamas su pirštinių delnu, jei nenurodyta kitaip. Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.

**Pirštinių žymėjimas**

Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.

**Sandėliavimas** Laikykite pirštines originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Neįmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.

**Utilizavimas** Panaudotas pirštines išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.

**Valymas / plovimas.** Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.

**Nurodymai, kaip plauti.** Būtina laikytis pateiktų nurodymų, kaip plauti. Jei nenurodyta, kaip plauti, išskalaukite vandeniu ir natūraliai išdžiovinkite.

**Svetainė:** Daugiau informacijos rasite svetainėse [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**LV**

**GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdi un roku sargu lietošanas instrukcija**

**CE 3. kategorija** – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv augsts nopietnu ievainojumu gūšanas risks

**Pielietojums**

Lietojiet tikai atbilstoša izmēra izstrādājumus. Optimālu aizsardzību nevar panākt, ja cimdi ir pārāk vaļīgi vai cieši. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to iekēršanās risks kustīgās iekārtu daļās

**Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.**

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdš sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

**Pamatprasības**

Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 21420:2020 prasībām.

Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc).

**Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:**

 **EN 388:2016+A1:2018 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem**

Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdu aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.

1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veikspējas līmenim. 2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 5. veikspējas līmenim. 3) Noturība pret plīsumiem: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim. 4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim.

A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veikspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls notrulina asmeni izturības testa laikā. Burts norāda atsaucē veikspējas rezultātu.

B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīta ar P

Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veikspējas parametrus

X = tests nav novērtēts

**Pret griezumiem izturīgi cimdi**

Notrulīnāšanai noturības pret griezumiem testa laikā (6.2) izturības testa rezultāti ir tikai norādoši, savukārt TDM izturības pret griezumiem tests (6.3) ir atsaucē veikspējas rezultāts.

 **EN 407:2020 - aizsardzība pret karstumu**

Rādītāji pie EN standarta piktogrammas norāda, kādi ir cimda rezultāti pēc katras pārbaudes.

Jo lielāks rādītājs, jo labāks rezultāts. Rādītāju nozīme ir paskaidrota tālāk.

1. rādītājs atspoguļo materiāla degšanas īpašības (līmenis no 1 līdz 4)

2. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni, pieskaroties karstiem objektiem (līmenis no 1 līdz 4)

| Veikspējas līmenis | Kontakttemperatūra, °C | Robežvērtības laiks, s |
|--------------------|------------------------|------------------------|
| 1                  | 100                    | ≥15                    |
| 2                  | 250                    | ≥15                    |
| 3                  | 350                    | ≥15                    |
| 4                  | 500                    | ≥15                    |

3. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret konvekcijas karstumu (līmenis no 1 līdz 4) 4. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izstarotu karstumu (līmenis no 1 līdz 4) 5. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausēta metāla lāsēm (līmenis no 1 līdz 4) 6. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausētu metālu (līmenis no 1 līdz 4)

Ja tiek pieprasīta aizsardzība pret liesmām, jāizmanto tālāk norādītā piktogramma . Ja NETIEK pieprasīta aizsardzība pret liesmām, tās vietā jāizmanto tālāk norādītā piktogramma . Ja cimdš nav pārbaudīts ierobežotas liesmas izplatīšanās testā vai tiek lietots 1. veikspējas zemākajā līmenī, tas nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu. Daudzslāņu cimdiem, kas ir atdalāmi, veikspējas līmenis attiecas tikai uz visu produktu, tostarp visiem slāņiem.

**Brīdinājums:** ar nelielām izkausēta metāla šļakatām testētie cimdi nav piemēroti metināšanas darbiem. Izkusušu metāla šļakatu gadījumā lietotājam ir nekavējoties jāatstāj darbvietā un jānovelk cimdš. Cimdš nespēj novērst visus apdeguma riskus.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determining Arc Ratings of Hand Protective Products (Elektriskā loka nominālo vērtību noteikšana roku aizsardzības līdzekļiem).**

Šī pārbaudes metode nosaka cimdu aizsardzības līmeni pret elektrisko loku, mērot elektriskā loka enerģijas konvekciju un starojumu. Siltumenerģijas daudzumu, kas tiek pārraidīts caur pārbaudītajiem cimdiem, mēra saskares laikā ar elektrisko loku un pēc tam.

Loka termiskās iedarbības vērtība, ATPV CAL/cm<sup>2</sup>, ir cimdu materiāla caurlaistā enerģija, kas rada 50% varbūtību, ka karstuma caurlaidība ir pietiekama, lai rastos ādas otrās pakāpes apdegumi.

Šī pārbaudes metode ir izstrādāta, lai sniegtu informāciju tikai par cimdiem un citiem roku aizsardzības līdzekļiem, ko izmanto aizsardzībai pret elektrisko loku.

Pārbaudāmie cimdi ir jauni un neizmantoti, un mērītos aizsardzības līmeņus var nelabvēlīgi ietekmēt saskare ar ogļūdeņražiem (benzīnu, dīzeļdegvielu, transformatorēļu utt.), sviedriem, netīrumiem, taukvielām vai citiem piesārņotājiem.

Lietotāja pienākums pirms lietošanas ir noteikt atbilstīgu drošības, veselības un vides praksi un noteikt reglamentējošo ierobežojumu piemērošanu.

Testēšanu veic cimda plaukstas daļai (ja vien nav norādīts citādi). Ja tas nav īpaši norādīts, cimdš nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

**Cimdu marķēšana**

Katra modeļa pārbažu rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.

**Glabāšana:** Cimdus glabāiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdus, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas. Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem.

**Izmešana:** No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

**Tīršana/mazgāšana:** Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ietekme uz cimdū aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.

**Norādījumi par mazgāšanu:** Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav sniegti mazgāšanas norādījumi, skalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.

**Vietne** Papildu informāciju var iegūt vietnēs [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NL

**Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik**  
**CE-categorie 3, bescherming bij risico van ernstig letsel**

**Gebruik**  
Draag de producten alleen in een geschikte maat. De handschoen zal geen optimale bescherming bieden als deze te los of te strak zit. De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.

**Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.**

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

### Basisvereisten

Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN ISO 21420:2020.

De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren**

De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.

1) Schuurbestendigheid: prestatieniveaus 0 tot 4. 2) Snijbestendigheid, coup-test: prestatieniveaus 1 tot 5. 3) Scheurbestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4. 4) Perforatiebestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4  
A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieniveaus A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.

B) Schokbescherming: wordt aangegeven door een P

Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan

Indien X = Test niet geëvalueerd

### Snijbestendigheid handschoenen

Vanwege het bot worden tijdens de snijbestendigheidstest (6.2), zijn de resultaten van de Couptest uitsluitend indicatief, terwijl de TDM snijbestendigheidstest (6.3) de referentie voor het prestatieniveau is.

 **EN 407:2020 – bescherming tegen hitte**

De cijfers naast het pictogram voor deze EN-norm geven aan welk resultaat de handschoen heeft behaald in elke test.

Hoe hoger het cijfer, hoe beter het resultaat. De cijfers worden als volgt weergegeven:

Fig. 1 geeft het brandgedrag van het materiaal aan (prestatieniveau 1-4)

Fig. 2 geeft het niveau van bescherming tegen contacthitte aan (prestatieniveau 1-4)

| Prestatieniveau | Contacttemperatuur, °C | Drempelwaarde, s |
|-----------------|------------------------|------------------|
| 1               | 100                    | ≥15              |
| 2               | 250                    | ≥15              |
| 3               | 350                    | ≥15              |
| 4               | 500                    | ≥15              |

Fig. 3 geeft het niveau van bescherming tegen geleidingshitte aan (prestatieniveau 1-4)

Fig. 4 geeft het niveau van bescherming tegen stralingshitte aan (prestatieniveau 1-4)

Fig. 5 geeft het niveau van bescherming tegen kleine spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)

Fig. 6 geeft het niveau van bescherming tegen grote spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)

De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam als de handschoen slechts prestatieniveau 1 of 2 heeft voor brandgedrag. Indien bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt . Indien GEEN bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt .

De handschoen mag niet met open vuur in contact komen als deze niet is getest of minimaal beschikt over prestatieniveau 1 in de test voor beperkte vlamverspreiding. Voor meerlaagse handschoenen waarbij de lagen kunnen worden gescheiden, is het prestatieniveau alleen van toepassing op het complete product met inbegrip van alle lagen.

**Waarschuwing:** handschoenen die zijn getest op kleine spatten gesmolten metaal zijn niet geschikt voor laswerkzaamheden. In het geval van opspatten van gesmolten metaal dient de gebruiker de werkplek onmiddellijk te verlaten en de handschoen uit te trekken. De handschoen neemt niet altijd alle verbrandingsrisico's volledig weg.

### ASTM F2675/F2675M-19: Het Bepalen van Vlamboogwaarden bij Handbeschermende Producten.

Deze testmethode bepaalt het beschermingsniveau van de handschoen tegen een elektrische boog of vlamboog. Dit wordt gedaan door de geleidingswarmte en de stralingswarmte van een elektrische boog te meten. De hoeveelheid thermische energie die door de geteste handschoen wordt doorgegeven, wordt gemeten gedurende en na de blootstelling aan een vlamboog.

De vlamboogwaarde (arc thermal performance value of ATPV) wordt aangegeven in cal/cm<sup>2</sup>. Dit is de hoeveelheid thermische energie waaraan het handschoenmateriaal kan worden blootgesteld waarbij er 50% kans bestaat op het veroorzaken van een tweedegraads verbranding van de huid.

Deze testmethode is enkel ontwikkeld om informatie over handschoenen en andere handbeschermingsproducten voor vlamboogbescherming te kunnen verstrekken.

De geteste handschoenen zijn nieuw en ongebruikt. De gemeten beschermingswaarden kunnen negatief worden beïnvloed door contact met koolwaterstoffen (benzine, diesel, transformatorolie etc.), transpiratievocht, vuil, vet en andere verontreinigende stoffen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om adequate veiligheids-, gezondheids- en milieuprocedures te bepalen, en om beperkende voorschriften voorafgaand aan het gebruik vast te stellen.

De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.

Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.

### Markering van de handschoen

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.

**Bewaren:** Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

**Wegdoen:** Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

**Reinigen/wassen:** De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

**Wasvoorschriften:** Volg de aangegeven wasvoorschriften. Indien er geen aparte wasinstructies zijn, spoel af met water en laat drogen aan de lucht.

**Website:** Verdere informatie is beschikbaar op [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NO

**Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttelse til generell bruk**

**CE-kategori 3, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er stor**

### Bruk

Bruk bare produktene i egnet størrelse. Du oppnår ikke optimal

beskyttelse hvis hansken er for løs eller for stram. Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

**Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.**

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.

**Grunnkrav**

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN ISO 21420:2020.

**Konformitetserklæring** for dette produktet finnes på vår hjemmeside: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – Vernehansker mot mekaniske risikoer**

Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat.

Eksempel: 1234AB.

1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4. 2) Skjæreb Bestandighet, coup-test: Nivå 1 til 5. 3) Rivefasthet: Nivå 1 til 4. 4) Punkteringsbestandighet: Nivå 1 til 4.

A) Skjæreb Bestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløver bladet i løpet av testen.

Bokstaven blir referansen for resultatet.

B) Støtbeskyttelse: Angis med en P

For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget

Hvis X = test ikke vurdert

**Hansker med skjæreb beskyttelse**

For sløving under skjæreb Bestandighetstesten (6.2), er resultatene fra coup-testen kun indikative dersom TDM-skjæreb Bestandighetstesten (6.3) er referanser resultatet.

 **EN 407:2020 – beskyttelse mot termisk risiko**

Tallene ved siden av piktogrammet for denne EN-standard angir hvilket resultat hansken har oppnådd i respektive test.

Jo høyere tall, desto bedre resultat er oppnådd. Tallene viser følgende:

Fig. 1 viser materialets flammehemmende egenskaper (yteevnenivå 1–4)

Fig. 2 viser beskyttelsesnivå mot kontaktvarme (yteevnenivå 1–4)

| Ytelsesnivå | Kontakttemperatur, °C | Terskeltid, s |
|-------------|-----------------------|---------------|
| 1           | 100                   | ≥15           |
| 2           | 250                   | ≥15           |
| 3           | 350                   | ≥15           |
| 4           | 500                   | ≥15           |

Fig. 3 viser beskyttelsesnivå mot konvektiv varme (yteevnenivå 1–4)

Fig. 4 viser beskyttelsesnivå mot strålevarme (yteevnenivå 1–4)

Fig. 5 viser beskyttelsesnivå mot dråper av smeltet metall (yteevnenivå 1–4)

Fig. 6 viser beskyttelsesnivå mot smeltet metall (yteevnenivå 1–4)

Hvis det hevdes beskyttelse mot åpen ild, skal følgende symbol brukes .

Hvis det ikke hevdes beskyttelse mot åpen ild, skal følgende symbol brukes isteden .

Hansken må ikke komme i kontakt med åpen ild hvis hansken ikke er testet eller har oppnådd minst nivå 1 i testen for begrenset flammespredning. For flerlagshansker som kan deles, gjelder nivået kun for hele produktet med alle lag.

**Advarsel:** Hansker som er testet for mindre mengder flytende metall er ikke egnet for sveiseaktiviteter. Ved sprut av flytende metall skal brukeren forlate arbeidsplassen umiddelbart og ta av seg hansken. Det er ikke sikkert at hansken eliminerer all risiko for brannskader.

**ASTM F2675/F2675M-19: Avgjøre lysbueegenskapene til produkter som beskytter hendene.**

Denne testmetoden avgjør hanskenes beskyttelsesnivå mot lysbuer ved å mole konvektiv energi og strålende energi fra en lysbue. Mengden termisk energi som overføres gjennom de testede hanskene, måles under og etter eksponering for en lysbue.

Buens termiske verdi, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, er penetrerende energi inn i hanskenes materiale som fører til 50 % sannsynlighet for tilstrekkelig varmeoverføring gjennom hanskene til å føre til andregrads forbrenning av huden.

Denne testmetoden er utviklet utelukkende for å gi informasjon om hansker og annen håndbeskyttelse som brukes for å beskytte mot lysbuer.

Hanskene som testes, er nye og ubrukte, og de målte beskyttelsesnivåene kan påvirkes av kontakt med hydrokarboner (bensin, diesel, olje og lignende), svette, smuss, smørefett og annen forurensning. Brukeren har ansvar for å følge egnede HMS-rutiner og forskriftsmessige begrensninger før bruk.

Testing utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt.

Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

**Merking av hansken**

Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

**Oppbevaring:** Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

**Kassering:** Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

**Rengjøring/vask:** Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

**Vaskeanvisning:** Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis det ikke er angitt vaskeanvisning, skal de skylles i vann og lufttørkes.

**Nettsted:** Ytterligere informasjon er å finne på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PL

**Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku**  
**Kategoria 3** ochrony EWG, jeśli istnieje ryzyko poważnego obrażenia

**Zastosowanie**

Nosić produkty tylko w odpowiednim rozmiarze. Optymalny poziom ochrony nie zostanie zapewniony, jeśli rękawica będzie zbyt luźna lub zbyt ciasna. Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

**Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.**

Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

**Podstawowe wymagania**

Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN ISO 21420:2020.

**Deklarację zgodności** dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:**

 **EN 388:2016+A1:2018 – Rękawice ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi**

Znaki obok ilustracji – cztery cyfry i jedna lub dwie litery – wskazują na poziom właściwości ochronnych rękawic. Wyższa wartość oznacza wyższą ochronę. Przykład: 1234AB.

1) Odporność na ścieranie: poziom ochrony od 0 do 4. 2) Odporność na przecinanie, próba sztychu: poziom ochrony od 1 do 5. 3) Odporność na rozdarcie: poziom ochrony od 1 do 4. 4) Odporność na przebicie: poziom ochrony od 1 do 4.

A) Odporność na przecinanie, test TMD, zgodny z EN ISO 13997:1999, poziom ochrony od A do F. Ten test należy przeprowadzić, jeśli materiał, z którego zrobione są rękawice, stępi ostrze testowe. Litera ta oznacza wówczas referencyjny poziom ochrony.

B) Odporność na uderzenie: oznaczona jest jako P

Dla rękawic z dwiema lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom ochrony warstwy zewnętrznej

Znak X oznacza, że test nie został oceniony

**Rękawice odporne na przecinanie**

Z uwagi na stępienie ostrza w trakcie próby przecinania(6.2), wyniki testu sztychu mają jedynie charakter orientacyjny, natomiast referencyjnym poziomem ochrony jest wynik testu TDM (6.3).

 **EN 407:2020 – ochrona przed czynnikami termicznymi.** Liczba obok piktogramu dla tej normy EN określa rezultat, jaki rękawica uzyskała



w każdym teście.  
Im wyższa jest ta liczba, tym lepszy rezultat został osiągnięty. Liczby te oznaczają:  
Liczba 1 oznacza zachowanie się podczas palenia materiału (poziom skuteczności 1-4). Liczba 2 oznacza poziom ochrony przed ciepłem kontaktowym (poziom skuteczności 1-4)

| Poziom niezawodności | Temperatura kontaktu [°C] | Okres progowy [s] |
|----------------------|---------------------------|-------------------|
| 1                    | 100                       | ≥15               |
| 2                    | 250                       | ≥15               |
| 3                    | 350                       | ≥15               |
| 4                    | 500                       | ≥15               |

Liczba 3 oznacza poziom ochrony przed ciepłem konwekcyjnym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 4 oznacza poziom ochrony przed ciepłem promieniowym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 5 oznacza poziom ochrony przed rozpryskami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4) Liczba 6 oznacza poziom ochrony przed dużymi ilościami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4)  
W przypadku gwarancji ochrony przed płomieniem zastosowanie znajduje następujący piktogram<sup>Ⓔ</sup>. Jeśli ochrona przed płomieniem NIE JEST gwarantowana, zamiast niego stosować należy następujący piktogram<sup>Ⓘ</sup>. Rękawica nie może bezpośrednio stykać się z nieosłoniętym płomieniem, jeżeli nie została przetestowana pod tym kątem albo jeśli próba ograniczonego rozprzestrzeniania się płomienia potwierdziła w jej przypadku tylko 1. poziom zapewnienia bezpieczeństwa. W przypadku rękawic wielowarstwowych, których warstwy dają się od siebie oddzielić, wyznaczony poziom zapewnienia bezpieczeństwa obowiązuje wyłącznie w odniesieniu do całości wyrobu, tzn. gdy obecne są wszystkie przewidziane warstwy.

**OSTRZEŻENIE:** Rękawice testowane tylko pod względem drobnych rozprysków stopionego metalu nie nadają się do wykonywania czynności spawalniczych. W razie rozprysku stopionego metalu użytkownik musi niezwłocznie opuścić strefę prowadzenia prac i zdjąć naruszoną rękawicę. Niebezpieczeństwo poparzenia może nie być wyeliminowane przez rękawicę całkowicie.

**ASTM F2675/F2675M-19: Ustalanie współczynnika poziomu bezpieczeństwa odzieży względem łuku dla produktów ochrony rąk.**  
Ta metoda badania określa poziom ochrony rękawic przed łukiem elektrycznym poprzez pomiar energii konwektywnej i energii promieniowania z łuku elektrycznego. Ilość energii cieplnej przenoszona przez testowane rękawice mierzy się podczas i po ekspozycji na łuk elektryczny.

Wartość wydajności cieplnej łuku, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, jest energią do materiału rękawic, która skutkuje 50% prawdopodobieństwem wystarczającego przeniesienia ciepła przez rękawice, aby spowodować pojawienie się oparzeń skóry drugiego stopnia.

Niniejsza metoda badania ma na celu dostarczenie informacji tylko względem rękawic i innych środków ochrony rąk używanych do ochrony przed łukiem elektrycznym.

Testowane rękawice są nowe i nieużywane, a zmierzone poziomy ochrony mogą być naruszone po kontakcie z węglowodorami (benzyna, olej napędowy, oleje transformatorowe itp.), pot, brud, smar lub inne zanieczyszczenia.

Obowiązkiem użytkownika jest określenie przed użyciem odpowiednich praktyk w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska oraz określenie zastosowania ograniczeń regulacyjnych.

Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

**Oznaczenia rękawic**  
Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.  
**Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

**Czyszczenie i mycie:** Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

**Instrukcje dotyczące mycia:** Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeśli nie podano zaleceń dotyczących prania, spłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza.

**Strona internetowa:** Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PT

**Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral**

**CE categoria 3**, proteção quando existe um risco de ferimentos graves

**Utilização**  
Utilize apenas produtos de tamanho adequado. O nível proteção ideal não será assegurada se a luva estiver muito larga ou muito apertada. A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

**Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.**

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

**Requisitos básicos**  
TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020.

A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos**

Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.

1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4. 2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 5. 3) Resistência a rasgões: nível de desempenho de 1 a 4. 4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.

A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.

B) Proteção de impacto: é especificado por um P  
Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa

Se X = Teste não avaliado

**Luvas de resistência a cortes**  
Para o embotamento durante o teste de resistência a cortes (6.2), os resultados do teste de golpe são apenas indicativos enquanto o teste de resistência a cortes TDM (6.3) é o resultado do desempenho de referência.

 **EN 407:2020 – proteção contra o calor**

Os valores ao lado do pictograma da norma EN indicam o resultado que a luva obteve em cada teste.

Quanto maior for o valor, melhor é o resultado alcançado. Os números são apresentados da seguinte forma:

Fig 1 indica o comportamento ao fogo do material (nível de desempenho 1- 4) Fig 2 indica o nível de proteção contra calor de contacto (nível de desempenho 1- 4)

| Nível de desempenho | Temperatura de contacto, °C | Tempo limite, s |
|---------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1                   | 100                         | ≥15             |
| 2                   | 250                         | ≥15             |
| 3                   | 350                         | ≥15             |
| 4                   | 500                         | ≥15             |

Fig 3 indica o nível de proteção contra calor convectivo (nível de desempenho 1- 4) Fig 4 indica o nível de proteção contra calor de radiante (nível de desempenho 1- 4) Fig 5 indica o nível de proteção contra gotas de metal fundido (nível de desempenho 1- 4) Fig 6 indica o nível de proteção contra metal fundido (nível de desempenho 1- 4)

Se for solicitata a protecție contra aschii, trebuie să fie utilizat pictograma următoare . Se NU este solicitată protecția împotriva aschii, trebuie să fie utilizat pictograma următoare . A mână nu trebuie să intre în contact cu o lamă deschisă dacă mănușile nu au fost testate sau obțin cel puțin un nivel de performanță 1 în testul de propagare limitată a flăcării. Pentru mănușile cu mai multe straturi care pot fi separate, nivelul de performanță este aplicabil numai întregului produs, inclusiv tuturor straturilor.

**Atenție:** aschii testate pentru mici picături de metal topit nu sunt potrivite pentru activități de sudură. În cazul unei picături de metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să îndepărteze mână. Mănușile nu pot elimina toate riscurile cu privire la arsuri.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determinarea evaluărilor arcului produselor de protecție a mâinilor.**

Acesta metodă de testare determină nivelul de protecție a mănușilor împotriva arcului electric prin măsurarea energiei convective și a energiei radiante dintr-un arc electric. Cantitatea de energie termică transmisă prin mănușile testate este măsurată în timpul și după expunerea la un arc electric. Valoarea termică de performanță în arc, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, este energia penetrantă în materialul mănușilor care are ca rezultat o probabilitate de 50% de transfer suficient de căldură prin mănuși pentru a provoca debutul unei arsuri a pielii de gradul II.

Acesta metodă de testare este concepută pentru a furniza informații

Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo.

Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

**Marcação da luva**

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.

**Armazenamento:** Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento. **Eliminação:** Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

**Limpeza/lavagem:** Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.

**Instruções de lavagem:** Siga as instruções de lavagem especificadas. Caso não existam instruções de lavagem especificadas, enxague com água e seque ao ar.

**Página Web:** Pode obter mais informações em [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**RO**

**Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE pentru uz general**

**Protecție CE categoria 3** în cazul în care există un risc ridicat de vătămări grave

**Utilizare**

Purtați numai produse de mărime potrivită. Nivelul optim de protecție nu va fi oferit dacă mănușile sunt prea largi sau prea strâmte. Mănușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălcare cu piesele mobile ale utilajelor

**Se recomandă testarea și verificarea mănușilor pentru defecte înainte de utilizare.**

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.

**Cerințe de bază**

Toate mănușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN ISO 21420:2020.

**Declarația de conformitate** pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice**

Caracterele de lângă pictogramă, patru cifre și două litere, indică nivelul de protecție al mănușilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemplu 1234AB.

1) Rezistența la abraziune: nivel de performanță între 0 și 4. 2) Rezistența la tăiere, testul coupe: nivel de performanță între 1 și 5. 3) Rezistența la rupere: nivel de performanță între 1 și 4. 4) Rezistența la străpungere: nivel de performanță între 1 și 4.

A) Protecție la tăiere, test TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanță între A și F. Testul trebuie făcut dacă materialul tocește lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referința la rezultatul de performanță.

B) Protecția la impact: este specificată de un P Pentru mănușile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior Dacă X = Testul nu a fost evaluat

**Mănuși rezistente la tăiere**

Pentru tocirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului coupe sunt doar indicative, iar testul TDM de rezistență la tăiere (6.3) reprezintă referința pentru rezultatul de performanță.

  **EN 407:2020 – protecție termică**

Valorile de lângă pictograma pentru acest standard EN indică rezultatele pe care mănușa le-a obținut în fiecare test.

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este rezultatul obținut mai bun. Valorile reprezintă următoarele:

Val. 1 indică ce comportament are materialul la ardere (nivel de performanță 1-4) Val. 2 indică nivelul de protecție la căldura de contact (nivel de performanță 1-4)

| Nivel de performanță | Temperatură de contact, °C | Timp specificat, s |
|----------------------|----------------------------|--------------------|
| 1                    | 100                        | ≥15                |
| 2                    | 250                        | ≥15                |
| 3                    | 350                        | ≥15                |
| 4                    | 500                        | ≥15                |

Val. 3 indică nivelul de protecție la căldura convectivă (nivel de performanță 1-4) Val. 4 indică nivelul de protecție la căldura radiantă (nivel de performanță 1-4) Val. 5 indică nivelul de protecție la picăturile de metal topit (nivel de performanță 1-4) Val. 6 indică nivelul de protecție la metalul topit (nivel de performanță 1-4)

Dacă este afirmată protecția împotriva flăcărilor, va fi utilizată următoarea pictogramă . Dacă NU este afirmată protecția împotriva flăcărilor, va fi utilizată în schimb următoarea pictogramă . Mănușile nu trebuie să intre în contact cu o flacără deschisă dacă mănușile nu au fost testate sau obțin cel puțin un nivel de performanță 1 în testul de propagare limitată a flăcării. Pentru mănușile cu mai multe straturi care pot fi separate, nivelul de performanță este aplicabil numai întregului produs, inclusiv tuturor straturilor.

**Avertizare:** mănușile testate pentru împrăscări cu cantități mici de metal topit nu sunt potrivite pentru activități de sudură. În cazul unei împrăscări cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să îndepărteze mână. Mănușile nu pot elimina toate riscurile cu privire la arsuri.

**ASTM F2675/F2675M-19: Determinarea evaluărilor arcului produselor de protecție a mâinilor.**

Acesta metodă de testare determină nivelul de protecție a mănușilor împotriva arcului electric prin măsurarea energiei convective și a energiei radiante dintr-un arc electric. Cantitatea de energie termică transmisă prin mănușile testate este măsurată în timpul și după expunerea la un arc electric.

Valoarea termică de performanță în arc, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, este energia penetrantă în materialul mănușilor care are ca rezultat o probabilitate de 50% de transfer suficient de căldură prin mănuși pentru a provoca debutul unei arsuri a pielii de gradul II.

Acesta metodă de testare este concepută pentru a furniza informații

numai pentru mănuși și alte protecții ale mâinilor utilizate pentru protecția împotriva arcului electric.

Mănușile testate sunt noi și neutilizate, iar nivelurile de protecție măsurate pot fi influențate în mod negativ după contactul cu hidrocarburi (benzină, motorină, ulei de transformator etc.), transpirație, murdărie, vaselină sau alți contaminanți.

Este responsabilitatea utilizatorului să determine practicile adecvate cu privire la siguranță, sănătate și mediu și să stabilească aplicarea restricțiilor de reglementare înainte de utilizare.

Testarea se efectuează în palma mănușii, dacă nu este precizat altfel.

Dacă nu se specifică, mănușa nu conține substanțe cunoscute care pot cauza reacții alergice.

**Marcarea mănușilor**

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănuși și/sau pe ambalajul acestora, în catalogul nostru și pe paginile noastre web.

**Depozitare:** Depozitați mănușile în locuri întunecate, răcoroase și uscate, în ambalajul original. Proprietățile mecanice ale mănușii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de condițiile de depozitare.

**Casare:** Casați mănușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

**Curățare/spălare:** Rezultatele obținute de teste sunt garantate pentru mănuși noi și nespălate. Efectul spălării mănușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel.

**Instrucțiuni de spălare:** Urmați instrucțiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucțiuni de spălare, spălați-le cu apă și lăsați-le la uscat la aer.

**Site Web:** Informații suplimentare se pot obține pe site-urile [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SK

**Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie**

**Ochrana CE kategórie 3** na situácie s rizikom vážneho poranenia

**Používanie**

Noste iba výrobky vhodnej veľkosti. Optimálna úroveň ochrany nebude poskytnutá, ak je rukavica príliš voľná alebo príliš úzka. Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.

**Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.**

Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.

**Základní požiadavky**

Všetky rukavice GUIDE splňajú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN ISO 21420:2020.

**Vyhlasenie o zhode** tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu**

Stupeň ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označujú znaky vedľa obrázku, štyri číslice a jedno alebo dve písmená. Čím vyššia je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.

1) Odolnosť voči zodraniu: úroveň účinnosti od 0 do 4. 2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 5. 3) Odolnosť voči opotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4. 4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.

A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupí čepeľ. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.

B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P

Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy

Ak X = test nebol hodnotený

**Rukavice odolné voči pretrhnutiu**

Pokiaľ dôjde pri skúške odolnosti voči pretrhnutiu k otupeniu (6.2), výsledky skúšky coup test sú iba orientačné, pretože referenčným výsledkom účinnosti je skúška odolnosti voči pretrhnutiu TDM (6.3).

**EN 407:2020 – ochrana proti tepelným rizikám**

Hodnoty uvedené vedľa piktogramu pre túto normu EN uvádzajú výsledky jednotlivých skúšok.

Vyššia hodnota znamená lepší výsledok. Hodnoty uvádzajú nasledovné:

Hodnota 1 označuje vlastnosti horenia materiálu (úroveň účinnosti 1- 4)

Hodnota 2 označuje úroveň ochrany proti kontaktnému teplu (úroveň účinnosti 1- 4)

| Výkonnostná úroveň | Kontaktná teplota, °C | Prahová doba, s |
|--------------------|-----------------------|-----------------|
| 1                  | 100                   | ≥15             |
| 2                  | 250                   | ≥15             |
| 3                  | 350                   | ≥15             |
| 4                  | 500                   | ≥15             |

Hodnota 3 označuje úroveň ochrany proti konvektívnemu teplu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 4 označuje úroveň ochrany proti vyžarovanému teplu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 5 označuje úroveň ochrany proti kvapkám roztaveného kovu (úroveň účinnosti 1- 4) Hodnota 6 označuje úroveň ochrany proti roztavenému kovu (úroveň účinnosti 1- 4)

Ak sa uvádza ochrana pred plameňmi, použije sa nasledujúci piktogram  . Ak sa NEUVÁDZA ochrana pred plameňmi, namiesto toho sa použije nasledujúci piktogram  . Rukavica nesmie prísť do kontaktu s otvoreným plameňom, ak nebola testovaná alebo nedosiahla v skúške s obmedzeným šírením plameňa minimálnu výkonnostnú úroveň 1. V prípade viacvrstvových rukavíc, ktorých vrstvy možno oddeliť, je výkonnostná úroveň platná len pre celý výrobok vrátane všetkých vrstiev.

Varovanie: rukavice testované na malé rozstrekovanie roztaveného kovu nie sú vhodné na zváranie. V prípade rozstreknutia roztaveného kovu používateľ okamžite opustí pracovné miesto a zloží si rukavicu. Rukavica nemusí eliminovať všetky riziká popálenia.

**ASTM F2675/F2675M-19: Stanovenie oblúkových ratingov ručných ochranných prípravkov.**

Táto skúšobná metóda určuje úroveň ochrany rukavíc proti elektrickým oblúkom meraním konvekčnej energie a žiarivej energie z elektrického oblúka. Množstvo tepelnej energie prenášanej cez testované rukavice sa meria počas a po expozícii elektrickým oblúkom.

Hodnota tepelnej výkonnosti oblúka, ATPV kal/cm², je energia prenikajúca do materiálu rukavíc, čo vedie k 50 % pravdepodobnosti dostatočného prenosu tepla cez rukavice, čo spôsobí popálenie kože druhého stupňa.

Táto skúšobná metóda je navrhnutá tak, aby poskytovala informácie len pre rukavice a inú ochranu rúk, ktoré sa používajú na ochranu proti elektrickému oblúku.

Testované rukavice sú nové a nepoužité a namerané úrovne ochrany môžu byť nepriaznivo ovplyvnené po kontakte s uhľovodíkmi (benzín, motorová nafta, transformátorový olej atď.), potom, špinou, masťou alebo inými čistotami.

Je zodpovednosťou používateľa, aby pred použitím určil vhodné postupy v oblasti bezpečnosti, ochrany zdravia a životného prostredia a určil uplatňovanie regulačných obmedzení.

Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak.

Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.

**Označovanie rukavíc**

Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

**Skladovanie:** Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania.

**Likvidácia:** Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.

**Čistenie/pranie:** Dosiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniam.

**Pokyny na pranie:** Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na umývanie/pranie, opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.

**Webová lokalita:** Ďalšie informácie získate na lokalitách [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo

**ES kategorija 3**, zaščita v primerih s tveganjem resnih poškodb

### Uporaba

Nosite le izdelke primerne velikosti. Optimalna raven zaščite ne bo na voljo, če je rokavica preohlapna ali pretesna. Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev

**Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.**

Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

### Osnovne zahteve

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 21420:2020.

**Izjavo o skladnosti** za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu:

[guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi**

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4. 2) Odpornost proti urezninam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 5. 3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4. 4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščita pred urezninami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščita pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti

Če je X = neocenjeni preizkus

### Rokavice z odpornostjo proti urezninam

Če med preizkusom odpornosti proti urezninam (6.2) material otopi, so rezultati preizkusa coupe merodajni, samo ko preizkus odpornosti proti urezninam TDM (6.3) predstavlja referenčni rezultat učinkovitosti.



### EN 407:2020 – zaščita pred toplotnimi tveganji

Slike poleg piktograma za ta EN standard označujejo, da so rokavice uspešno prestale vsa testiranja.

Višje mesto slike pomeni boljši doseženi rezultat. Slike pomenijo naslednje:

Slika 1 prikazuje obnašanje materiala pri gorenju (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 2 prikazuje odpornost na kontaktno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

| Raven zmogljivosti | Temperatura stika, °C | Mejni čas, s |
|--------------------|-----------------------|--------------|
| 1                  | 100                   | ≥15          |
| 2                  | 250                   | ≥15          |
| 3                  | 350                   | ≥15          |
| 4                  | 500                   | ≥15          |

Slika 3 prikazuje odpornost na konvekcijsko toploto (zmogljivostni nivo 1-4)

Slika 4 prikazuje odpornost na sevalno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 5 prikazuje odpornost na majhne kapljice staljene kovine

(zmogljivostni nivo 1- 4) Slika 6 prikazuje odpornost na velike količine staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)

Če je zaščita pred ognjem zaprta, uporabite naslednji piktogram . Če ni

zahtevana NOBENA zaščita pred ognjem, uporabite naslednji piktogram

. Rokavica ne sme priti v stik z odprtim plamenom, če ni bila testirana oziroma ne dosega vsaj ravni zmogljivosti 1 pri testu omejenega širjenja plamena. Za večplastne rokavice, ki jih je mogoče ločiti, raven zmogljivosti velja le za celoten izdelek z vsemi plastmi.

Opozorilo: rokavice, testirane na majhne pljuske staljene kovine, niso primerne za varjenje. V primeru pljuska staljene kovine naj uporabnik nemudoma zapusti delovno mesto in sname rokavico. Rokavica morda ne odpravi vseh tveganj za nastanek opeklin.

### ASTM F2675/F2675M-19: Določanje stopnje zaščite dlani pred nevarnostjo električnega obloka

Ta preskusna metoda določa raven zaščite rokavic proti električnemu obloku z merjenjem konvekcijske in sevale energije iz električnega obloka. Količina toplotne energije, ki se prenaša skozi testirane rokavice, se meri med izpostavljenostjo električnemu obloku in po njej.

Vrednost toplotne zmogljivosti obloka, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, je energija, ki prodre v material rokavic in povzroči 50-odstotno verjetnost prenosa zadostne količine toplote skozi rokavice za nastanek kožne opekline 2. stopnje.

Ta preskusna metoda je zasnovana za pridobivanje informacij o rokavicah in drugi opremi za zaščito dlani, ki se uporablja za zaščito pred nevarnostjo električnega obloka.

Rokavice, ki se preskušajo, so nove in neuporabljene, na izmerjene ravni zaščite pa lahko negativno vpliva stik z ogljivkovodiki (bencin, dizelsko gorivo, transformatorsko olje itd.), znojem, umazanijo, maščobo ali drugimi onesnaževali.

Odgovornost uporabnika je, da pred uporabo določi ustrezne varnostne, zdravstvene in okoljske prakse ter veljavne regulatorne omejitve.

Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače.

Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

### Označitev rokavic

Rezultati testiranj za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

**Skladiščenje:** Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

**Odstranjevanje:** Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

**Čiščenje/pranje:** Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

**Navodila za pranje:** Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek sperite z vodo in ga posušite na zraku.

**Spletna stran:** Dodatne informacije lahko dobite na

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SR

### Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu

**CE kategorija 3**, zaštita prilikom postojanja rizika od ozbiljne povrede

### Upotreba

Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Optimalni nivo zaštite neće biti moguć ako je rukavica preširoka ili pretesna. Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

**Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.**

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

### Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

**Deklaracija o usklađenosti** za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:**

 **EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti**

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4. 2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 5. 3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4. 4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.

A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.

B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja

Ako je X, to znači da test nije procenjen

**Rukavice otporne na sečenje**

U slučaju istupljivanja tokom testiranja na udar (6.2), rezultati testiranja otpornosti na udar važiće samo ako je TDM test otpornosti na sečenje (6.3) referentni rezultat za performanse.



**EN 407:2020 – zaštita od toplote**

Brojke pored piktograma za ovaj EN standard označavaju rezultate koje je rukavica ostvarila na svakom testu.

Veći broj označava bolji rezultat. Brojevi označavaju sledeće:

Br. 1 označava ponašanje materijala prilikom gorenja (nivo učinka 1-4)

Br. 2 označava nivo zaštite od kontaktne toplote (nivo učinka 1-4)

| Ниво перформанси | Температура при контакту, °C | Време прага, s |
|------------------|------------------------------|----------------|
| 1                | 100                          | ≥15            |
| 2                | 250                          | ≥15            |
| 3                | 350                          | ≥15            |
| 4                | 500                          | ≥15            |

Br. 3 označava nivo zaštite od konvektivne toplote (nivo učinka 1-4)

Br. 4 označava nivo zaštite od toplotnog zračenja (nivo učinka 1-4)

Br. 5 označava nivo zaštite od kapi istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Br. 6 označava nivo zaštite od istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Ako je potrebna zaštita od plamena, treba koristiti sledeћи пиктограм . Ако НИЈЕ ПОТРЕБНА заштита од пламена, уместо тога треба користити следећи пиктограм . Руквица не сме доћи у контакт са отвореним пламеном уколико није тестирана или уколико није остварила најмање 1. ниво перформанси на тесту ограниченог ширења пламена. Вишеслојне рукавице које могу да се раздвоје морају да остваре ниво перформанси који обухвата искључиво читав производ, односно све слојеве.

**Упозорење:** рукавице које су тестиране на неуједначено прскање топљеног/ливеног метала нису погодне за заваривање. У случају прскања топљеног/ливеног метала, руковацац мора одмах да напусти радно подручје и да скине рукавицу. Руквица не може да елиминисхе све ризике од настајања опекотина.

**ASTM F2675/F2675M-19: Утврђивање степена заштите од пламена код производа за заштиту шака.**

Ова метода тестирања утврђује ниво заштите рукавица од електричног лука мерењем енергије конвекције и енергије зрачења из електричног лука. Количина топлотне енергије која се преноси кроз тестиране рукавице мери се током и након излагања електричном луку.

Вредност лучног топлотног учинка, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, представља енергију која продире у материјал рукавица што доводи до 50% вероватноће довољног преноса топлоте кроз рукавице који ће изазвати појаву опекотина на кожи другог степена.

Ова метода тестирања је осмишљена тако да пружи информације само за рукавице и другу заштиту за руке која се користи за заштиту од електричног лука.

Рукавице које се тестирају су нове и некоришћене и може доћи до негативног утицаја на измерене нивое заштите након контакта са угљоводоникима (бензин, дизел гориво, уље за трансформатор итд.), знојем, прашином, машћу и другим

Корисник је дужан да одреди одговарајуће безбедносне, здравствене и еколошке праксе и да утврди примену регулаторних ограничења пре употребе.

Testiranje je sprovedeno na dlanu rukavice, osim ako nije drugačije naznačeno.

Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.

**Označavanje rukavica**

Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.

**Čuvanje:** Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.

**Odlaganje:** Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.

**Čišćenje/pranje:** Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.

**Uputstva za pranje:** Pratite navedena uputstva za pranje. Ako uputstva za pranje nisu naznačena, ispirajte vodom i sušite na vazduhu.

**Internet sajt:** Više informacija možete pronaći na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**SV**

**Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk**

**CE-kategori 3**, skydd när risken för allvarlig personskada är stor.

**Användning**

Bär endast produkten i passande storlek. Om handsken är för stor eller för liten uppnås inte optimal skyddsnivå. Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.

**Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.**

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.

**Grundkrav**

Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN ISO 21420:2020.

**Säkerställan om överensstämmelse** för denna produkt finns på vår hemsida: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:**



**EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker**

I anslutning till piktogrammet på handsken visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå.

Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB

1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4. 2) Skärskydd, coup-test:

Prestandanivå 1 till 5. 3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4.

4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4

A) Skärskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slö under coup-testet.

Det är denna bokstav som bestämmer handskens skärskyddsnivå.

B) Slagskydd: Anges med ett P.

Skyddsnivån på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.

Om X = test ej utfört

**Skärskyddshandskar**

Om kniven blir slö under skärskyddstestet (6.2), ska coup-testets resultat endast vara indikativt och TDM-testet (6.3) istället ange prestandanivån.



**EN 407:2020 – Skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand)**

Siffrorna vid piktogrammet för den här EN-standardens visar vilket resultat handsken har uppnått i respektive test.

Ju högre siffra, desto bättre uppnått resultat. Siffrorna visar följande:

Siffra 1 (längst t.v.) visar materialets flammhämmande egenskaper

(prestandanivå 1–4) Siffra 2 visar skyddsnivån mot kontaktvärme

(prestandanivå 1–4)

| Prestandanivå | Kontaktvärme, °C | Tidsgräns, s |
|---------------|------------------|--------------|
| 1             | 100              | ≥15          |
| 2             | 250              | ≥15          |
| 3             | 350              | ≥15          |
| 4             | 500              | ≥15          |

Siffra 3 visar skyddsnivån mot konvektiv värme (prestandanivå 1–4)

Siffra 4 visar skyddsnivån mot strålningsvärme (prestandanivå 1–4)

Siffra 5 visar skyddsnivån mot droppar av smält metall (prestandanivå 1–4) Siffra 6 (längst t.h.) visar skyddsnivån mot smält metall (prestandanivå 1–4)

Om handsken skyddar mot flamma ska följande piktogram användas .

Om handsken INTE skyddar mot flamma ska följande piktogram användas istället . Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga om handsken inte har testats eller uppnår minst prestandanivå 1 i flamspridningstestet. För handskar med flera lager material som kan separeras är prestandanivån endast tillämplig på hela produkten inklusive alla lager.

**Varning:** handskar testade för små stänk av smält metall är inte lämpliga för svetsning. I händelse av smält metallstänk ska användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av sig handsken. Handsken eliminerar inte alla risker för brännskador.

**ASTM F2675/F2675M-19: Bestämning av skydd mot elektrisk ljusbåge för skyddshandskar och andra handskyddsprodukter.** Denna testmetod bestämmer handskarnas skyddsnivå mot elektrisk ljusbåge genom att mäta den konvektiva energin och strålningsenergin från en ljusbåge. Mängden värmeenergi som överförs genom de testade handskarna mäts under och efter exponering av en elektrisk ljusbåge. Värmebågens prestandavärde, ATPV cal / cm<sup>2</sup>, är den inträngande energin in i handsken/materialet som resulterar i en sannolikhet på 50% för tillräcklig värmeöverföring genom handsken för att kunna orsaka början av en andra gradens brännskada.

Denna testmetod är utformad för att ge information endast för handskar och andra handskydd som används för skydd mot elektrisk ljusbåge. Handskarna som testas är nya och oanvända och de uppmätta skyddsnivåerna kan påverkas negativt efter kontakt med kolväte (bensin, dieselbränsle, transformatorolja, etc.), svett, smuts, fett eller andra föroreningar.

Det är användarens ansvar att fastställa lämpliga säkerhets-, hälso- och miljöpraxis och följa de övriga föreskrifter som gäller på arbetsplatsen före användning.

Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.

Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.

#### Märkning av handsken

Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.

**Förvaring:** Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring. **Kassering:** Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.

**Rengöring/tvätt:** Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.

**Tvättråd:** Följ angivet tvättråd. Om inga tvättråd anges, skölj med vatten och låt lufttorka

**Webbplats:** Mer information finns på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## TR

### GUIDE'nın genel kullanım amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları

**CE kategorisi 3**, ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma

#### Kullanım

Sadece uygun boyutlu ürünleri takın. Eldiven çok gevşek veya çok sıkı olursa optimum koruma seviyesi sağlamayacaktır. Makinelerin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir

#### Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

#### Temel koşullar

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler** Piktogramın yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnç: performans seviyesi 0 ila 4. 2) Kesmeye karşı direnç, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 5. 3) Yırtılmaya karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4. 4) Delinmeye karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında bıçağı körleştirirse gerçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir

İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için genel sınıflandırma her zaman en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.

X ise= Test değerlendirilmemiştir

#### Kesmeye karşı dirençli eldivenler

Kesmeye karşı direnç testinde (6.2) körleşme için darbe testinin sonuçları sadece TDM kesmeye karşı direnç testi (6.3) referans performans sonucu olduğunda belirleyici olur.



#### EN 407:2020 – ısıya karşı koruma

Bu EN standardı simgesinin yanında bulunan rakamlar, eldivenin her test için hangi sonuçları aldığı gösterir.

Verilen rakam ne kadar yüksekse, alınan sonuç da aynı ölçüde başarılıdır.

Rakamlar şöyledir:

1. Rakam, malzemenin yanma davranışını gösterir (performans seviyesi 1- 4) 2. Rakam, temas ısısına karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

| Performans düzeyi | Temas sıcaklığı, °C | Eşik süre, sn |
|-------------------|---------------------|---------------|
| 1                 | 100                 | ≥15           |
| 2                 | 250                 | ≥15           |
| 3                 | 350                 | ≥15           |
| 4                 | 500                 | ≥15           |

3. Rakam, konvektif ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 4. Rakam, radyant ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 5. Rakam, erimiş metal sıçramalarına karşı

koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4) 6. Rakam, erimiş

metallere karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

Alevlere karşı koruma talep edilirse aşağıdaki piktogram kullanılacaktır .

Alevlere karşı koruma talep edilmezse, diğeri yerine aşağıdaki piktogram kullanılacaktır .

Eldiven test edilmemişse veya sınırlı alev yayma testinde en az 1 performans seviyesi elde ediyorsa, eldiven çıplak alevle temas etmemelidir. Ayrılabilen çok katmanlı eldivenler için, tüm katmanlar dahil olmak üzere, yalnızca tüm ürün için geçerli performans seviyesidir.

Uyarı: Erimiş metalin küçük sıçramaları için test edilen eldivenler kaynak faaliyetleri için uygun değildir. Erimiş bir metal sıçraması durumunda kullanıcı derhal çalışma yerinden ayrılmalı ve eldiveni çıkarmalıdır.

Eldiven tüm yanık risklerini ortadan kaldıramayabilir.

#### ASTM F2675/F2675M-19: El Koruyucu Ürünlerin Elektrige Dayanıklılığının Belirlenmesi.

Bu test yöntemi eldivenlerin bir elektrik arkına karşı koruma seviyesini, elektrik arkının konvektif enerjisini ve ışıyan enerjisini ölçerek saptar. Test edilen eldivenler aracılığıyla iletilen termal enerji miktarı, bir elektrik arkına maruz kalma sırasında ve sonrasında ölçülür.

Ark termal performans değeri, ATPV cal/cm<sup>2</sup>, %50 olasılıkla ikinci derece yanık başlangıcına sebep olabilecek eldivenden geçen yeterli enerji transferinin eldiven materyaline nüfuz eden enerjisidir.

Bu test yöntemi sadece elektrik arkından korunmak için kullanılan eldivenler ve diğer el korumaları için bilgi sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Test edilen eldivenler yeni ve kullanılmamıştır ve ölçülen koruma seviyeleri hidrokarbonlar (benzin, dizel yakıt, trafo yağı vs.), ter, kir, gres ve diğer kirleticilerle temas ettikten sonra olumsuz şekilde etkilenebilir.

Kullanmadan önce uygun güvenlik, sağlık ve çevre uygulamalarını belirlemek ve düzenleyici kısıtlamaların uygulanmasını sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır.

Aksi belirtilmedikçe test işlemi eldivenin avuç kısmında gerçekleştirilir.

Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

#### Eldiven işareti

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

**Saklama:** Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir. **Atma:** Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

**Temizleme/yıkama:**

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

**Yıkama talimatları:** Aşağıdaki yıkama talimatlarına uyunuz. Yıkama talimatı belirtilmemişse suyla durulayın ve açık havada kurumaya bırakın.

**Web sitesi:** [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz